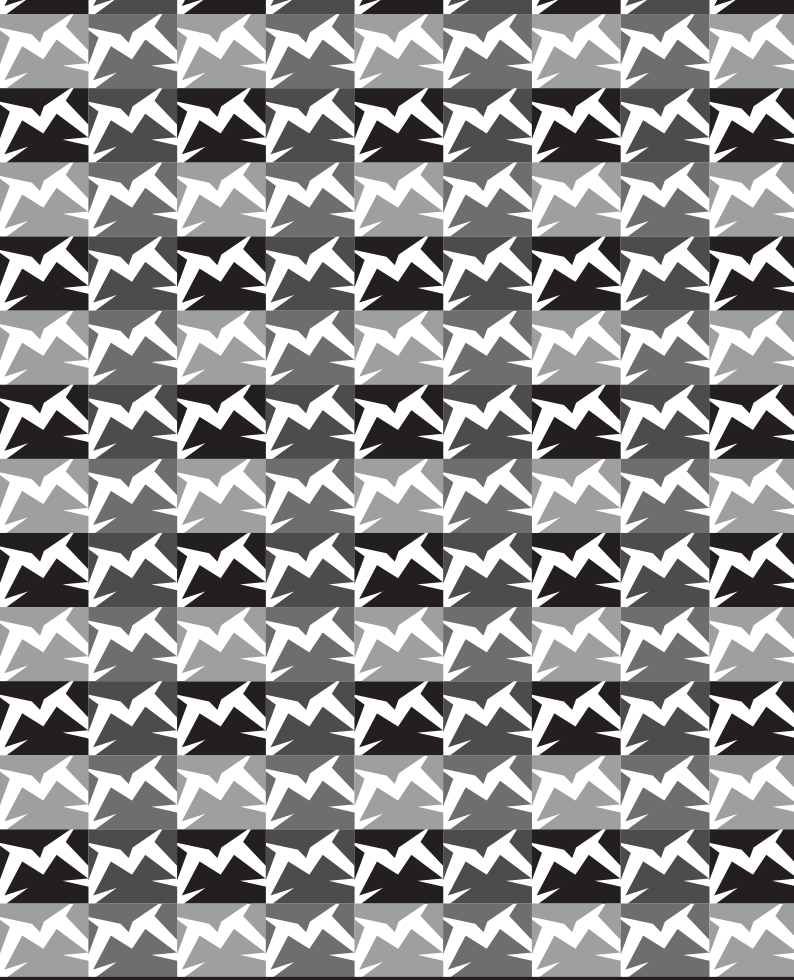




**BOMBER SUSPENSION
OWNER'S MANUAL 2009**

English translation of page 1 - machine translation of the German text on the previous page. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

BOMBER SUSPENSION
OWNER'S MANUAL 2009



WARNING!

Per la versione completa del manuale d'uso riferirsi al sito www.marzocchi.comYou can download the complete version of the 2009 owner manual from internet at www.marzocchi.com

SUMMARY

	DE
GENERAL WARNING	3
OWNER MANUAL	4

INTENDED USE CHART

	TREKKING / CROSS COUNTRY	CROSS COUNTRY / ALL MOUNTAIN	ALL MOUNTAIN / FREERIDE	4X / DIRT JUMPER	EXTREME FREERIDE / DOWNHILL
	⚠ WARNING USE ONLY FOR: - TREKKING / CROSS COUNTRY DO NOT USE FOR: - ALL MOUNTAIN / FREERIDE 4X / DIRT JUMPER - DOWNHILL / EXTREME FREERIDE Misuse or abuse of these forks can result in fork failure, an accident, serious injury or death. FOR PROPER USE INSTRUCTIONS SEE OWNERS MANUAL OR WWW.MARZOCCHI.COM PER CORRETTO UTILIZZO RIFERIRSI AL MANUALE D'USO O AL SITO WWW.MARZOCCHI.COM POUR UNE UTILISATION CORRECTE, VEUILLEZ VOUS RÉFÉRER AU MANUEL OU SUR LE SITE WWW.MARZOCCHI.COM FÜR HINWEISE ZUM RICHTIGEN EINSATZ DER PRODUKTE LESEN SIE BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG ODER SCHAUEN SIE UNTER WWW.MARZOCCHI.COM SIGLAS LAS INSTRUCCIONES CORRECTAS EN EL MANUAL DE USUARIO O EN WWW.MARZOCCHI.COM	⚠ WARNING USE ONLY FOR: - CROSS COUNTRY / ALL MOUNTAIN DO NOT USE FOR: - FREERIDE 4X / DIRT JUMPER - DOWNHILL / EXTREME FREERIDE Misuse or abuse of these forks can result in fork failure, an accident, serious injury or death. FOR PROPER USE INSTRUCTIONS SEE OWNERS MANUAL OR WWW.MARZOCCHI.COM PER CORRETTO UTILIZZO RIFERIRSI AL MANUALE D'USO O AL SITO WWW.MARZOCCHI.COM POUR UNE UTILISATION CORRECTE, VEUILLEZ VOUS RÉFÉRER AU MANUEL OU SUR LE SITE WWW.MARZOCCHI.COM FÜR HINWEISE ZUM RICHTIGEN EINSATZ DER PRODUKTE LESEN SIE BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG ODER SCHAUEN SIE UNTER WWW.MARZOCCHI.COM SIGLAS LAS INSTRUCCIONES CORRECTAS EN EL MANUAL DE USUARIO O EN WWW.MARZOCCHI.COM	⚠ WARNING USE ONLY FOR: - ALL MOUNTAIN / FREERIDE DO NOT USE FOR: 4X / DIRT JUMPER - DOWNHILL / EXTREME FREERIDE Misuse or abuse of these forks can result in fork failure, an accident, serious injury or death. FOR PROPER USE INSTRUCTIONS SEE OWNERS MANUAL OR WWW.MARZOCCHI.COM PER CORRETTO UTILIZZO RIFERIRSI AL MANUALE D'USO O AL SITO WWW.MARZOCCHI.COM POUR UNE UTILISATION CORRECTE, VEUILLEZ VOUS RÉFÉRER AU MANUEL OU SUR LE SITE WWW.MARZOCCHI.COM FÜR HINWEISE ZUM RICHTIGEN EINSATZ DER PRODUKTE LESEN SIE BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG ODER SCHAUEN SIE UNTER WWW.MARZOCCHI.COM SIGLAS LAS INSTRUCCIONES CORRECTAS EN EL MANUAL DE USUARIO O EN WWW.MARZOCCHI.COM	⚠ WARNING USE ONLY FOR: 4X / DIRT JUMPER DO NOT USE FOR: - ALL MOUNTAIN / FREERIDE - DOWNHILL / EXTREME FREERIDE Misuse or abuse of these forks can result in fork failure, an accident, serious injury or death. FOR PROPER USE INSTRUCTIONS SEE OWNERS MANUAL OR WWW.MARZOCCHI.COM PER CORRETTO UTILIZZO RIFERIRSI AL MANUALE D'USO O AL SITO WWW.MARZOCCHI.COM POUR UNE UTILISATION CORRECTE, VEUILLEZ VOUS RÉFÉRER AU MANUEL OU SUR LE SITE WWW.MARZOCCHI.COM FÜR HINWEISE ZUM RICHTIGEN EINSATZ DER PRODUKTE LESEN SIE BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG ODER SCHAUEN SIE UNTER WWW.MARZOCCHI.COM SIGLAS LAS INSTRUCCIONES CORRECTAS EN EL MANUAL DE USUARIO O EN WWW.MARZOCCHI.COM	
TXC	•				
CORSA	•				
MARATHON CORSA	•				
44		•			
33		•			
22	•				
55			•		
4X				•	
DIRT JUMPER				•	
66					•
888					•

Table 1 - Intended use chart

English translation of page 2 - machine translation of the German text on the previous page. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

WARNING!

Per la versione completa del manuale d'uso riferirsi al sito www.marzocchi.com
You can download the complete version of the 2009 owner manual from internet at www.marzocchi.com

SUMMARY

DE

GENERAL WARNING

3

OWNER MANUAL

4

INTENDED USE CHART

TREKKING /

CROSS COUNTRY

CROSS COUNTRY /

ALL MOUNTAIN

ALL MOUNTAIN /

FREERIDE

4X / DIRT JUMPER

EXTREME FREERIDE

/ DOWNHILL

WARNING

USE ONLY FOR:

? TREKKING / CROSS COUNTRY

DO NOT USE FOR:

? ALL MOUNTAIN / FREERIDE

? 4X / DIRT JUMPER

? DOWNHILL / EXTREME FREERIDE

Misuse or abuse of these forks can result in fork failure, an accident, serious injury or death

FOR PROPER USE INSTRUCTIONS SEE

OWNERS MANUAL OR

WWW.MARZOCCHI.COM

PER CORRETTO UTILIZZO RIFERIRSI AL

MANUALE D'USO O AL SITO

WWW.MARZOCCHI.COM

POUR UNE UTILISATION CORRECTE ,

VEUILLEZ VOUS RÉFÉRER AU MANUEL

OU SUR LE SITE
WWW.MARZOCCHI.COM
FOR INFORMATION ON THE CORRECT
USE OF THE PRODUCTS, PLEASE
READ THE OWNER'S MANUAL
OR VISIT WWW.
MARZOCCHI.COM
SIGA LAS INSTRUCCIONES
CORRECTAS EN EL MANUAL DE
USUARIO O EN
WWW.MARZOCCHI.COM
WARNING
USE ONLY FOR:
? CROSS COUNTRY / ALL MOUNTAIN
DO NOT USE FOR:
? FREERIDE
? 4X / DIRT JUMPER
? DOWNHILL / EXTREME FREERIDE
Misuse or abuse of these forks can
result in fork failure, an accident, serious
injury or death
FOR PROPER USE INSTRUCTIONS SEE
OWNERS MANUAL OR
WWW.MARZOCCHI.COM
PER CORRETTO UTILIZZO RIFERIRSI AL
MANUALE D'USO O AL SITO
WWW.MARZOCCHI.COM
POUR UNE UTILISATION CORRECTE ,
VEUILLEZ VOUS RÉFÉRER AU MANUEL
OU SUR LE SITE
WWW.MARZOCCHI.COM
FOR INFORMATION ON THE CORRECT
USE OF THE PRODUCTS, PLEASE
READ THE OWNER'S MANUAL
OR VISIT WWW.
MARZOCCHI.COM
SIGA LAS INSTRUCCIONES
CORRECTAS EN EL MANUAL DE
USUARIO O EN
WWW.MARZOCCHI.COM
WARNING

USE ONLY FOR:

? ALL MOUNTAIN / FREERIDE

DO NOT USE FOR:

? 4X / DIRT JUMPER

? DOWNHILL / EXTREME FREERIDE

Misuse or abuse of these forks can result in fork failure, an accident, serious injury or death

FOR PROPER USE INSTRUCTIONS SEE

OWNERS MANUAL OR

WWW.MARZOCCHI.COM

PER CORRETTO UTILIZZO RIFERIRSI AL

MANUALE D'USO O AL SITO

WWW.MARZOCCHI.COM

POUR UNE UTILISATION CORRECTE ,

VEUILLEZ VOUS RÉFÉRER AU MANUEL

OU SUR LE SITE

WWW.MARZOCCHI.COM

FOR INFORMATION ON THE CORRECT

USE OF THE PRODUCTS, PLEASE

READ THE OWNER'S MANUAL

OR VISIT WWW.MARZOCCHI.COM

WWW.MARZOCCHI.COM

SIGA LAS INSTRUCCIONES

CORRECTAS EN EL MANUAL DE

USUARIO O EN

WWW.MARZOCCHI.COM

WARNING

USE ONLY FOR:

? 4X / DIRT JUMPER

DO NOT USE FOR:

? ALL MOUNTAIN / FREERIDE

? DOWNHILL / EXTREME FREERIDE

Misuse or abuse of these forks can result in fork failure, an accident, serious injury or death

FOR PROPER USE INSTRUCTIONS SEE

OWNERS MANUAL OR

WWW.MARZOCCHI.COM

PER CORRETTO UTILIZZO RIFERIRSI AL

MANUALE D'USO O AL SITO

WWW.MARZOCCHI.COM
POUR UNE UTILISATION CORRECTE ,
VEUILLEZ VOUS RÉFÉRER AU MANUEL
OU SUR LE SITE

WWW.MARZOCCHI.COM
FOR INFORMATION ON THE CORRECT
USE OF THE PRODUCTS, PLEASE
READ THE OWNER'S MANUAL
OR VISIT WWW.
MARZOCCHI.COM

SIGA LAS INSTRUCCIONES
CORRECTAS EN EL MANUAL DE
USUARIO O EN
WWW.MARZOCCHI.COM

TXC

?

CORSA

?

MARATHON CORSA

?

44

?

33

?

22

?

55

?

4X

?

DIRT JUMPER

?

66

?

888

?

Table 1 - Intended use chart

DEUTSCH

I. BENUTZUNG DES HANDBUCHS

I.1 Allgemeine Warnungen

**ACHTUNG!**

Die Beschreibungen, denen dieses Symbol vorangestellt ist, enthalten Informationen, Vorschriften oder Prozeduren, die, wenn sie nicht beachtet werden, Schäden oder Funktionsstörungen an der Federung, Umweltschäden, Unfälle, Verletzungen, auch mit tödlichem Ausgang, verursachen können.

**WICHTIG**

Die Beschreibungen, denen dieses Symbol vorangestellt ist, enthalten Informationen, Vorschriften oder Prozeduren, die von MARZOCCHI zur besseren Benutzung der Federung empfohlen werden.

**ACHTUNG!**

Die Nichteinhaltung der in diesem Handbuch angegebenen Sicherheitsbestimmungen und Prozeduren kann zu Schäden am Produkt, Unfällen, Verletzungen, auch mit tödlichem Ausgang, für den Radfahrer führen.

**ACHTUNG!**

Eine falsche Ankoppelung der Federungen an den Rahmen kann zu Funktionsstörungen und damit zum Verlust der Kontrolle über das Fahrrad und zu schweren oder tödlichen Verletzungen für den Radfahrer führen.

In diesem Handbuch wird ständig auf die Möglichkeit von "Unfällen" hingewiesen. Jeder Unfall kann zum Verlust der Kontrolle über das Fahrrad, zu Schäden am Fahrrad oder an seinen Komponenten und, was schwerer wiegt, zu schweren oder tödlichen Verletzungen für den Fahrer oder Umstehende führen.

Die Montage, die Wartung und die Reparatur des Federungssystems erfordern technische Kenntnisse, geeignete Instrumente und Erfahrung: eine einfache und allgemeine mechanische Begabung kann sich als ungenügend für die vorschriftsmäßige Montage, Wartung oder Reparatur des Federungssystems erweisen. Es ist notwendig, die Montage und Wartung des Federungssystems nur bei einer zugelassenen Marzocchi-Kundendienststelle ausführen zu lassen. Eine falsche Montage, Wartung oder Reparatur des Federungssystems kann zu Unfällen mit schweren Verletzungen oder Todesfolge führen.

Zur Anforderung jeglicher Informationen können Sie auf der Internetseite www.marzocchi.com nachschlagen oder sich direkt an die nächstgelegene, zugelassene Marzocchi-Kundendienststelle wenden, deren Liste Sie ebenfalls auf der Internetseite www.marzocchi.com finden.

I.1 Allgemeine Sicherheitsbestimmungen

Nehmen Sie keinerlei Änderungen an Komponenten des Federungssystems vor. Die Komponenten des Federungssystems von Marzocchi wurden als ein einziges integriertes System entwickelt. Ersetzen Sie, um die Sicherheit, die Leistungen, die Haltbarkeit und das Funktionieren des Produkts nicht zu gefährden keine Marzocchi-Komponenten mit Nicht-Originalteilen.

Das Radfahren muss erlernt werden, wobei man nicht über die eigenen Fähigkeiten und Grenzen hinausgehen darf, geeignete Sicherheitsausrüstung benutzen und sich vergewissern muss, dass diese sich in einwandfreiem Zustand befindet.

Bei Anstoßen des am Fahrradträger des Autos befestigten Fahrrads an erhöhte Elemente wie Garagen, Brücken, Bäume oder andere Hindernisse bei beliebiger Geschwindigkeit kann die Federung beschädigt werden.

Wenn bei der Kontrolle beliebige Verformungen, Brüche, Schäden

in Folge eines Aufpralls oder verbogene Teile festgestellt werden, muss die Federung unabhängig von ihrem Umfang sofort durch eine zugelassene Marzocchi-Kundendienststelle geprüft werden.

Außerdem ist das Federungssystem einer Abnutzung ausgesetzt. Deshalb ist es notwendig, das Fahrrad regelmäßig durch eine zugelassene Marzocchi-Kundendienststelle kontrollieren zu lassen, um das Austreten von Öl, Risse, Absplittierungen, Verformungen oder andere Anzeichen von Verschleiß festzustellen.

Die Häufigkeit der Kontrollen hängt von verschiedenen Faktoren ab. Vereinbaren Sie mit einem zugelassenen Marzocchi-Reparaturbetrieb ein auf Ihren Bedarf abgestimmtes Programm.

Prüfen Sie, wenn ein Fahrradträger (auf dem Dach oder am Heck des Fahrzeugs montiert) verwendet wird, ob das Befestigungssystem mit Schnellfreigabe vor dem Anbringen oder Abnehmen des Fahrrads ganz geöffnet ist. Vergewissern Sie sich außerdem, ob das Fahrrad in vollkommen senkrechter Position am Träger befestigt und davon abgenommen wird. Wenn das Befestigungssystem mit Schnellfreigabe nicht gelockert wird oder das Fahrrad bei der Anbringung oder Abnahme vom Träger geneigt ist, kann dies zu Kratzern, Verbiegungen oder anderen Schäden am Federungssystem führen.

Halten Sie die im Benutzungsland des Fahrrads geltenden Gesetze und Bestimmungen ein; beachten Sie während der Fahrt immer alle Verkehrszeichen, Schilder und Vorschriften.

Tragen Sie immer einen ANSI-, SNELL- oder EG-zertifizierten Schutzhelm von passender Größe, der gut befestigt ist. Benutzen Sie außerdem die gesamte Sicherheitsausrüstung, die für Ihren Fahrstil nötig ist.

Denken Sie daran, wenn das Fahrrad auf nassem Boden verwendet wird, dass die Leistung der Bremsen und die Bodenhaftung der Reifen merklich nachlassen. Damit wird es schwerer, das Fahrrad zu kontrollieren und anzuhalten. Fahren Sie auf nassem Boden besonders vorsichtig, um Unfälle zu vermeiden.

Vermeiden Sie Nachtfahrten mit dem Fahrrad, da man dann im Verkehr weniger sichtbar ist und selbst eventuelle Hindernisse auf dem Boden schlechter sieht. Versehen Sie bei Nachtfahrten das Fahrrad mit Scheinwerfer und Rücklicht. Tragen Sie zudem bequeme Kleidung, die im Verkehr gut sichtbar ist, wie zum Beispiel mit leuchtenden, hellen oder fluoreszierenden Farben.

Lesen und beachten Sie die mit dem Fahrrad gelieferten Hinweise und Anleitungen.

I.III Vor jeder Benutzung

**ACHTUNG!**

Benutzen Sie das Fahrrad nicht, wenn es nicht die folgenden Vorabkontrollen bestanden hat.

Kontrollieren Sie, ob die Federungen Spuren von Ölverlusten aufweisen, die für einen Defekt typisch sind. Stellen Sie das Fahrrad auf den Kopf, um eventuelle Ölverluste an Stellen wie der oberen Gabelbrücke zu kontrollieren.

Kontrollieren Sie, ob alle Teile der Federung und des Fahrrads, einschließlich zum Beispiel der Bremsen, der Pedale, der Drehknöpfe, des Lenkers, des Rahmens und des Sattels, sich in optimalem Zustand befinden und für die jeweilige Verwendung geeignet sind.

Kontrollieren Sie, ob keine Komponenten des Federungssystems oder des Fahrrads verbogen, beschädigt oder auf beliebige Weise verformt sind.

Vergewissern Sie sich, dass alle Befestigungsvorrichtungen mit Schnellfreigabe, Schrauben und Muttern richtig eingestellt sind. Lassen Sie die Räder des Fahrrads auf dem Boden aufliegen lassen, um zu prüfen, dass sich kein Teil gelockert hat.

Prüfen Sie, ob die Räder vollkommen zentriert sind. Lassen Sie die Räder drehen und prüfen Sie, dass sie keinen Schlag haben und dass beim Drehen kein Kontakt mit den Federungsholmen oder den Bremsbelägen besteht.

English translation of page 3 - machine translation of the German text on the previous page. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

GERMAN

I. USING THE MANUAL

I.1 General warnings

WARNING!

The descriptions preceded by this symbol contain information, instructions or procedures which, if not followed, may cause damage to or malfunction of the suspension, environmental damage, accidents or injuries, including fatal ones.

IMPORTANT

The descriptions preceded by this symbol contain information, instructions or procedures recommended by MARZOCCHI for better use of the suspension.

WARNING!

Failure to observe the safety rules and procedures given in this manual may result in damage to the product, accidents or injuries, including fatal ones, to the rider.

WARNING!

Incorrect fitting of the suspension to the frame may cause malfunctions and thus loss of control of the bicycle, resulting in serious or fatal injuries to the rider.

This manual repeatedly refers to the possibility of ?accidents?.

Any accident may result in loss of control of the bicycle, damage to the bicycle or its components and, more seriously, in serious or fatal injuries to the rider or bystanders.

Fitting, maintaining and repairing the suspension system requires technical knowledge, suitable tools and experience: simple, general mechanical aptitude may prove insufficient for correct fitting, maintenance or repair of the suspension system. Fitting and maintenance of the suspension system must therefore only be carried out by an authorised Marzocchi service centre.

Incorrect fitting, maintenance or repair of the suspension system may lead to accidents with serious or fatal injuries.

For any information you may consult the

website www.marzocchi.com or contact directly your nearest authorised Marzocchi service centre; a list of service centres can also be found on the website www.marzocchi.com.

1.11 General safety rules

Do not make any modifications to components of the suspension system. The components of the Marzocchi suspension system have been developed as a single integrated system.

In order not to compromise the safety, performance, durability and function of the product, do not replace any Marzocchi components with non-original parts. Cycling must be learned, without exceeding your own abilities and limits; use suitable safety equipment and make sure that it is in perfect condition.

If the bicycle, while fixed to a car bicycle carrier, strikes overhead objects such as garages, bridges, trees or other obstacles at any speed, the suspension may be damaged.

If any deformation, cracks, impact damage or bent parts are found during inspection, the suspension must, regardless of the extent, be checked immediately by an authorised Marzocchi service centre.

Furthermore, the suspension system is subject to wear.

It is therefore necessary to have the bicycle inspected regularly by an authorised Marzocchi service centre to detect oil leaks, cracks, chipping, deformation or other signs of wear.

The frequency of inspections depends on various factors.

Agree an inspection schedule suited to your needs with an authorised Marzocchi repair shop.

If a bicycle carrier (mounted on the roof or at the rear of the vehicle) is used, check that the quick-release fastening system is fully open before fitting or removing the bicycle.

Also make sure that the bicycle is fitted to or removed from the carrier in a perfectly vertical position. If the quick-release fastening system is not loosened, or if the bicycle is tilted when being fitted to or removed from the carrier, this may cause scratches, bending or other damage to the suspension system.

Observe the laws and regulations in force in the country where the bicycle

is used; while riding, always obey all traffic signs, signals and regulations.

Always wear a properly fastened, correctly sized ANSI-, SNELL- or EC-certified helmet. Also use

all the safety equipment required for your riding style.

Remember that when the bicycle is used on wet ground, braking performance and tyre grip

are noticeably reduced. This makes the bicycle harder to control and to stop. Ride

with particular care on wet ground to avoid accidents.

Avoid riding the bicycle at night, as you are then

less visible to traffic and see any obstacles

on the ground less well. When riding at night,

fit the bicycle with a headlight and rear light. Also wear

comfortable clothing that is clearly visible in traffic, for example in bright, light or fluorescent colours.

Read and follow the information and instructions supplied with the bicycle.

I.III Before each use

WARNING!

Do not use the bicycle unless it has passed the following preliminary checks.

Check whether the suspension shows any traces of oil leakage typical of a defect. Turn the bicycle upside down to check for oil leaks in places such as the upper crown.

Check that all parts of the suspension and the bicycle, including for example the brakes, pedals, adjuster knobs, handlebar, frame and saddle, are in optimum condition and suitable for the intended use.

Check that no components of the suspension system or the bicycle are bent, damaged or deformed in any way.

Make sure that all quick-release fastening devices, screws and nuts are correctly adjusted.

Bounce the bicycle's wheels on the ground to check that no part has come loose.

Check that the wheels are perfectly true. Spin the wheels and check that they do not wobble

and that they do not touch the suspension legs or the

brake pads while spinning.

Prüfen Sie, ob alle Kabel und die übrigen Teile der Bremsanlage richtig angebracht sind und dass die Bremsanlage gut funktioniert. Prüfen Sie, ob die Reifen mit dem richtigen Druck aufgeblasen sind und die Profile bzw. Seitenwände nicht beschädigt sind.

Kontrollieren Sie, ob die Rückstrahler sauber sind, sich in der richtigen Position befinden und gut befestigt sind.

II. ANLEITUNGEN ZUM SACHGEMÄSSEN GEBRAUCH

II.1 Auswahl der dem persönlichen Fahrstil entsprechenden Federung

Die Federungen von Marzocchi gehören zu den langlebigsten und technologisch fortschrittlichsten Federungssystemen auf dem Markt. Trotzdem dürfen die Gabeln nicht unsachgemäß oder missbräuchlich benutzt werden, weil dies auch nach kurzer Benutzung zu Schäden führen kann. Es ist wichtig, dass die dem persönlichen Fahrstil entsprechende Federgabel gewählt und vorschriftsmäßig benutzt wird.

Wählen Sie die dem vorgesehenen Einsatz entsprechende Federung mit der Tabelle «intended use chart» (Tabelle 1, Seite 2). Wenden Sie sich bei Ungewissheit über die Wahl der richtigen Federung an den Marzocchi-Händler oder direkt an die Firma Marzocchi.

II.2 Bestimmung des vorgesehenen Einsatzes

Trekking/Cross-Country: Fahrten auf hügeligen Pisten, wo man kleine Hindernisse wie Steine, Wurzeln oder Senken finden kann. Beim Trekking/Cross-Country sind keine Sprünge oder Absprünge (Sprünge von Felsen, liegenden Baumstämmen oder Vorsprüngen) aus irgendeiner Höhe vorgesehen. Diese Gabeln dürfen nur mit eigens für diesen Stil entwickelten Reifen und mit Scheiben-, Felgen- oder linearen Hebelbremsen gefahren werden. Der Dynamo und die Borsentasche müssen an den dafür vorgesehenen Montagepunkten an der Gabel befestigt werden.

Cross Country/All Mountain: Dieser Fahrstil setzt einen erfahrenen Cross-Country-Fahrer voraus, denn er sieht mäßig steile Abfahrten und Hindernisse von mittlerer Weite vor. Die Gabeln Cross Country/All Mountain dürfen nur mit Felgen- oder linearen Hebelbremsen oder mit Scheibenbremsen und mit Rahmen, Rädern und Reifen und sonstigen Komponenten, die eigens für diesen Stil entwickelt wurden, gefahren werden. Die Bremsen müssen an den dafür vorgesehenen Montagepunkten an der Gabel befestigt werden. Keine Änderungen an der Gabel vornehmen, um andere Elemente anzuschließen.

All Mountain/Freeride: Dieser Fahrstil setzt einen erfahrenen Fahrer voraus, denn er sieht steile Abfahrten, große Hindernisse und Sprünge von mittlerer Weite vor. Freeride-Gabeln dürfen nur mit Scheibenbremsen, Rädern und sonstigen Komponenten, die eigens für Freeride entwickelt wurden, benutzt werden. Die Scheibenbremsen müssen an den dafür vorgesehenen Montagepunkten an der Gabel befestigt werden. Keine Änderungen an der Gabel vornehmen, um andere Elemente anzuschließen.

4X/Dirt Jumper: Dieser «BMX-» oder «Motocross-Stil» ist nur für die geübtesten Fahrer und umfasst Sprünge von Buckel zu Buckel. Er sieht auch die «Überwindung» von «zivilisatorischen», vom Menschen errichteten Hindernissen oder von anderen festen Strukturen vor und ist für Pisten mit Erdhindernissen gedacht, die der Radfahrer mit dem Rad springend oder kurvend bei hoher Geschwindigkeit zu überwinden hat. Diese Gabeln dürfen nur mit Scheibenbremsen, Rädern und sonstigen Komponenten, die eigens für diesen Fahrstil entwickelt wurden, benutzt werden. Die Scheibenbremsen müssen an den dafür vorgesehenen Montagepunkten an der Gabel befestigt werden. Keine Änderungen an der Gabel vornehmen, um andere Elemente anzuschließen.

Extreme Freeride/Downhill: Dieser Fahrstil ist ausschließlich den Profis oder wirklich geübten Fahrern vorbehalten. Er sieht relativ hohe und weite Sprünge und die Überwindung von Hindernissen wie Felsblöcken, liegenden Baumstämmen und Gräben vor. Diese Gabeln dürfen nur mit Scheibenbremsen, Rädern und sonstigen

Komponenten, die eigens für diesen Fahrstil entwickelt wurden, benutzt werden. Die Scheibenbremsen müssen an den dafür vorgesehenen Montagepunkten an der Gabel befestigt werden. Keine Änderungen an der Gabel vornehmen, um andere Elemente anzuschließen.



ACHTUNG!

Fehler bei der Überwindung von Hindernissen auf der Strecke oder Fehler bei der Landung nach einem Sprung können zum Bruch der Federung mit daraus folgendem Verlust der Kontrolle über das Fahrrad sowie zu schweren oder sogar tödlichen Unfällen für den Fahrradfahrer führen.

Erlernen Sie, wie Hindernisse entlang der Strecke zu überwinden sind. Der Aufprall gegen Hindernisse, wie Steine, Bäume und Unebenheiten führt zu Erschütterungen der Federung, für die diese nicht ausgelegt wurde. Auch das falsche Landen nach einem Sprung setzt die Federung Belastungen aus, zu deren Aufnahme sie nicht in der Lage ist.

Sprünge sind nur zulässig, wenn Ablaufstege oder -rampen vorhanden sind, die dem Fahrrad helfen, die Aufprallkräfte abzufangen, und müssen so ausgeführt werden, dass beide Räder gleichzeitig den Boden berühren. Jede andere Art der Landung ist gefährlich und kann zu Unfällen oder Beschädigungen des Produkts führen.

Prüfen Sie, ob die Neigung und Länge der Ablaufstege oder -rampen der Sprunghöhe und den eigenen Fähigkeiten angepasst sind.

1. VORWORT

1.1 Konventionen

1.1.1 Richtungsangaben Gabel

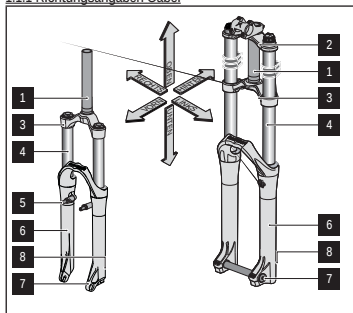


Abbildung 1 - Richtungsangaben Gabel

1.1.2 Hauptbestandteile der Gabel

1. Steuerrohr, 2. Obere Gabelbrücke, 3. Krone, 4. Standrohr re oder li, 5. Aufnahme V-Brake Bremse, 6. Gabelunterteil, 7. Ausfallende, 8. Aufnahme Scheibenbremsanlage

2. TECHNISCHE INFORMATIONEN

2.1 Elastisches Element

Die MARZOCCHI-Gabeln benutzen als stoßdämpfendes Element Schraubenfedern oder Luft.

English translation of page 4 - machine translation of the German text on the previous page. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Check that all cables and the other parts of the brake system are correctly fitted and that the brake system works properly. Check that the tyres are inflated to the correct pressure and that the treads and sidewalls are not damaged.

Check that the reflectors are clean, in the correct position and securely fastened.

II. INSTRUCTIONS FOR PROPER USE

II.I Choosing the suspension that suits your personal riding style

Marzocchi suspensions are among the longest-lasting and most technologically advanced suspension systems on the market. Nevertheless, the forks must not be used improperly or abused, as this can cause damage even after a short period of use. It is important to choose the suspension fork that suits your personal riding style and to use it according to the instructions.

Choose the suspension that matches the intended use with the «intended use chart» (Table 1, page 2). If you are unsure which suspension is right for you, contact your Marzocchi dealer or Marzocchi directly.

II.II Definition of intended use

Trekking/Cross-Country: Riding on hilly trails where you may find small obstacles such as rocks, roots or dips.

Trekking/Cross-Country does not include jumps or drops (jumps off rocks, fallen tree trunks or ledges) from any height. These forks may only be ridden with tyres specifically designed for this style and with disc, rim or linear-pull brakes. The

dynamo and the bag must be fitted to the mounting points provided for them on the fork.

Cross Country/All Mountain: This riding style requires an experienced cross-country rider, as it includes moderately steep descents and medium-sized obstacles. Cross Country/All Mountain forks may only be ridden with rim or linear-pull brakes or with disc brakes, and with frames, wheels, tyres and other components specifically designed for this style. The brakes must be fitted to the mounting points provided on the fork.

Do not modify the fork in order to attach other elements.

All Mountain/Freeride: This riding style requires an experienced rider, as it includes steep descents, large obstacles and medium-sized jumps. Freeride forks may only be used with disc brakes, wheels and other components specifically designed for freeride.

The disc brakes must be fitted to the mounting points provided on the fork. Do not modify the fork in order to attach other elements.

4X/Dirt Jumper: This "BMX" or "motocross style" is only for the most skilled riders and involves jumping from mound to mound. It also includes "riding over" "urban", man-made obstacles or other solid structures, and is intended for tracks with dirt obstacles that the rider has to clear by jumping or cornering at high speed. These forks may only be used with disc brakes, wheels and other components specifically designed for this riding style. The disc brakes must be fitted to the mounting points provided on the fork. Do not modify the fork in order to attach other elements.

Extreme Freeride/Downhill: This riding style is reserved exclusively for professionals or truly skilled riders. It includes relatively high and long jumps and riding over obstacles such as boulders, fallen tree trunks and ditches. These forks may only be used with disc brakes, wheels and other components specifically designed for this riding style. The disc brakes must be fitted to the mounting points provided on the fork.

Do not modify the fork in order to attach other elements.

WARNING!

Errors when riding over obstacles on the track or errors when landing after a jump can cause the suspension to break, resulting in loss of control of the bicycle and serious or even fatal accidents for the rider.

Learn how to ride over obstacles along the track.

Hitting obstacles such as rocks, trees and bumps subjects the suspension to shocks it was not designed for. Landing incorrectly after a jump also exposes the suspension

to loads it is not able to absorb.

Jumps are only permitted where landing ramps are available that help the bicycle absorb the impact forces, and must be performed so that both wheels touch the ground at the same time. Any other type of landing is dangerous and can lead to accidents or damage to the product.

Check that the slope and length of the landing ramps are suited to the jump height and to your own abilities.

1. INTRODUCTION

1.1 Conventions

1.1.1 Fork orientation

RIGHT

LEFT

TOP

BOTTOM

FRONT

REAR

1

3

4

7

8

6

5

2

1

3

4

7

8

6

Figure 1 - Fork orientation

1.1.2 Main fork components

1. Steer tube, 2. Upper crown, 3. Crown, 4. Stanchion R or L, 5. V-Brake mount, 6. Slider, 7. Dropout, 8. Disc brake mount

2. TECHNICAL INFORMATION

2.1 Elastic element

MARZOCCHI forks use coil springs or air as the shock-absorbing element.

2.2 Dämpfungssystem

Die in der Druck- und in der Zugstufe auftretende Belastung der Holme kann durch Pumpenelemente mit Hydraulikventilen oder durch spezielle Kartuschen gedämpft werden.



ACHTUNG!
NIEMALS die Druckstufensperrposition bei schwierigen Abfahrten benutzen, da die Federung in diesem Fall nicht in angemessener Weise auf den Zusammenprall mit Hindernissen reagiert und zum Verlust der Kontrolle über das Fahrrad und zu einem Unfall mit schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann.

TST MICRO (Terrain Selection Technology With Micro Adjuster)

Das TST Micro ist die hochwertigste Entwicklung der Hydrauliksysteme mit abgedichteter TST-Kartusche. Der sich unten befindende schwarze Einstellknopf ermöglicht die Einstellung des Ausfederns (Rebouns). Der obere rote Einstellknopf ermöglicht die Aktivierung des Micro-Systems für die Einstellung der Druckstufe (Kompression) bis zur Blockierung. Die Micro-Einstellung (goldgelber Einstellknopf) reguliert die Betätigungsschwellen der Druckstufe und ermöglicht die Anpassung des Federungsverhaltens an den Geländetyp. Bei einigen Modellen kann das MICRO-System durch eine Fernbedienung am Lenker aktiviert werden.

TST 5 (5 position Terrain Selection Technology)

Das TST5-System verwendet eine geschlossene Kartusche einen elastischen Ölspeicher aus Gummi. Die TST5-Kartusche verfügt über einen schwarzen Einstellknopf für die Regulierung des Ausfederns (Rebound) unten am Ausfallende und über einen roten Einstellknopf für die Einstellung der Druckstufe (Kompression). Die fünf voreingestellten Positionen ermöglichen eine schnelle und leistungsfähige Einstellung der Druckstufe; die 5. Stellung der Einstellvorrichtung entspricht der Blockierung der Gabel. Bei einigen Modellen kann die Sperrung des TST5-Systems durch die Fernbedienung am Lenker aktiviert werden.

TST2 (2 position Terrain Selection Technology)

Das TST2-System ist die Grundversion der TST-Systeme. Der untere schwarze Einstellknopf ermöglicht die Einstellung des Ausfederns (Rebound). Der obere rote Einstellknopf ermöglicht die Aktivierung und Deaktivierung der Blockierung und ermöglicht eine Einstellung auf verschiedene Geländetypen. Bei einigen Modellen kann die Sperrung des TST2 durch eine Fernbedienung am Lenker aktiviert werden.

LO (Lock Out)

Die LO-Kartusche ermöglicht die Einstellung der Druckstufendämpfung. Die Stellung CLOSE ermöglicht die Gabelsperrung (mit einem Hub von 20 mm) und erleichtert den Pedaltritt im Falle von anspruchsvollen Steigungen; das LO-System kann durch die Fernbedienung am Lenker aktiviert werden.

RC3 (3rd Generation Rebound/Compression Cartridge - Open Bath)

Beim System RC3 handelt sich um die modernste Technologie mit Open Bath von Marzocchi. Das Dämpfungssystem RC3 garantiert umfangreiche Einstellmöglichkeiten für eine leistungsfähige und freie Einstellung. Die Kontrolle des Ausfederns (Rebound) kann durch den im oberen Teil vorhandenen schwarzen Einstellknopf eingestellt werden. Das System RC3 ermöglicht die automatische Kontrolle der hohen und niedrigen Druckstufengeschwindigkeit und kann durch den roten Einstellknopf im unteren Teil des Holms feineingestellt werden (Kompression).

RV (Rebound Valve - Open Bath)

Das RV-Pumpenelement ist das bekannt bewährte System SSFV für Open Bath von Marzocchi. Das System kontrolliert die Ausfederungsgeschwindigkeit (Rebound). Durch eine passende Einstellung, des im unteren Teil des Holms vorhandenen schwarzen Einstellknopfes, kann die Einstellung der Gabel allen Fahrbedingungen angepasst werden.

IRA (Internal Rebound Adjuster - open bath)

Das IRA-System, das dem RV-System ähnelt, kontrolliert die Zugstufengeschwindigkeit und hält die Berührung des Rads mit dem Boden in allen Steuerungsbedingungen. Die Einstellvorrichtung befindet sich in der Kartusche und die Reduzierung kann mit Hilfe des speziellen Einstellschlüssels ausgeführt werden.

R (Rebound Cartridge)

Die Rebound-Kartusche ist das hydraulische Kartuschensystem für den Einstiegsbereich. Das System ermöglicht die Kontrolle und die Einstellung des Ausfederns durch den oben an der Krone vorhandenen schwarzen Einstellknopf. (Rebound)

Fixed Damping

Die Kartusche Fixed Damping ist die vereinfachte Version des R-Systems. Die Kartusche Fixed Damping ermöglicht die hydraulische Kontrolle der Zugstufe mit fester Regulierung.

SFA (Single Function Air)

Die SFA Luftkartusche ermöglicht die perfekte und einfache Einstellung des Drucks der positiven Luftkammer mit Hilfe eines Schrader-Luftventils im unteren Teil des Gabelholms. Der Druck in der negativen Kammer erfolgt automatisch und garantiert die optimale Funktion bei jedem Einsatz und Einstellzustand.

ATA (Air Travel Adjust)

Die pneumatische ATA-Kartusche besitzt die Funktionen des SFA-Systems. Einfache Regulierung durch ein Luftventil, das sich im unteren Teil befindet, und automatische Ausbalancierung des Drucks der negativen Kammer. Außerdem ermöglicht die ATA-Kartusche die Einstellung des Hubs und der Höhe der Gabel mit umfangreichen Einstellmöglichkeiten in einem Bereich von 40 mm durch die Drehung des im oberen Teil des Holms vorhandenen silbernen ATA-Einstellknopfes. Der ATA-Einstellknopf verfügt über ein System, das die versehentliche Hubänderung in anspruchsvollen Strecken verhindert.

ATA With PAR (Air Travel Adjust With Progressive Air Resistance)

ATA Luftkartusche mit PAR ist die neue LUFT-Kartusche für die FR und DH Gabeln FR und DH.

Das ATA-PAR System ermöglicht die Einstellung des Federweges und der Höhe der Gabel mit Feineinstellung in einem Verstellbereich von 40 mm durch die Drehung des im oberen Teil des Holms vorhandenen silbernen ATA-Einstellknopfes. Der ATA-Einstellknopf verfügt über ein System, das die versehentliche Hubänderung in den anspruchsvollen Strecken verhindert. Zum Verstellen des ATA an der Gabel muss der Knopf nach oben gezogen werden und kann dann gedreht werden.

Mit Hilfe des Schrader-Luftventils, das sich unter dem ATA-Einstellknopf im oberen Teil des Holms befindet, erfolgt die Einstellung des Drucks der positiven Luftkammer. Die negative Kammer ist automatisch im Gleichgewicht und garantiert die optimale Funktion in jedem Einsatz- und Einstellzustand.

Das im unteren Teil des Gabelholms vorhandene Schrader-Luftventil reguliert die Sekundärkammer, die die Änderung der Progressionskurve und die Kontrolle des Endanschlags ermöglicht. Diese doppelte Luftkammer des PAR Systems ermöglicht umfangreiche Einstellmöglichkeiten um eine Druckstufenkurve herzustellen, die dann einer Stahlfeder ähnelt (progressiv) und den Vorteil hat, dass dies nur durch ändern der Luftdrücke erfolgt und keine Feder gewechselt werden muss.

CV (Compression Valve - open bath)

Das CV-Pumpenelement ist das bekannt bewährte System SSFV für Open Bath von Marzocchi. Das System kontrolliert die Druckstufe (Kompression). Der rote Einstellknopf im unteren Teil des Holms ermöglicht die passende Einstellung der hydraulischen Druckstufe.

VA (Volume Adjuster - open bath)

Mit Hilfe der VA-Einstellvorrichtung (in den RC3-Kartuschen für 888) kann man das innere Luftvolumen in der Gabel durch einfache Drehung des VA-Einstellknopfes einstellen. Die Änderung des inneren Gabelvolumens entspricht einer virtuellen Änderung des Ölstands. Durch einfache Drehung der Einstell-Nutmutter reduziert sich das Luftvolumen und man erreicht eine höhere Progressionsstufe, was sonst mit einer Erhöhung des inneren Ölstandes erreicht worden wäre.

English translation of page 5 - machine translation of the German text on the previous page. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

2.2 Damping system

The load on the legs occurring in compression and rebound can be damped by pumping elements with hydraulic valves or by special cartridges.

WARNING!

NEVER use the compression lock-out position on difficult descents, because in this case the suspension does not react adequately to impacts with obstacles, which can lead to loss of control of the bicycle and to an accident resulting in serious or fatal injuries.

TST MICRO (Terrain Selection Technology With Micro Adjuster)

TST Micro is the most advanced development of the hydraulic systems with sealed TST cartridge. The black adjuster knob located at the bottom allows adjustment of the rebound.

The upper red adjuster knob allows activation of the Micro system for adjusting the compression up to lock-out. The Micro adjustment (golden-yellow adjuster knob) regulates the compression activation threshold and allows the suspension behaviour to be adapted to the terrain type. On some models the MICRO system can be activated by a remote control on the handlebar.

TST 5 (5 position Terrain Selection Technology)

The TST5 system uses a sealed cartridge with an elastic rubber oil reservoir. The TST5 cartridge has a black adjuster knob for regulating the rebound at the bottom of the dropout and a red adjuster for setting the compression. The five preset positions allow fast and effective adjustment of the compression; the 5th position of the adjuster corresponds to lock-out of the fork. On some models the lock-out of the TST5 system can be activated by the remote control on the handlebar.

TST2 (2 position Terrain Selection Technology)

The TST2 system is the basic version of the TST systems: the lower black adjuster knob allows adjustment of the rebound.

The upper red adjuster knob allows activation and deactivation of the lock-out and allows setting for different terrain types. On some models the lock-out of the TST2 can be activated by a remote control on the handlebar.

LO (Lock Out)

The LO cartridge allows adjustment of the compression damping.

The CLOSE position locks the fork (with a travel of 20 mm) and makes pedalling easier on demanding climbs; the LO system can be activated by the remote control on the handlebar.

RC3 (3rd Generation Rebound/Compression Cartridge - Open Bath)

The RC3 system is Marzocchi's most advanced

Open Bath technology. The RC3 damping system guarantees

extensive adjustment possibilities for effective and free

tuning. Rebound control can be adjusted using

the black adjuster knob located on the upper part.

The RC3 system provides automatic control of

high- and low-speed compression and can be fine-tuned with the

red adjuster knob on the lower part of the leg

(compression).

RV (Rebound Valve - Open Bath)

The RV pumping element is Marzocchi's well-known, proven

SSVF system for Open Bath. The system controls the

rebound speed. By suitably adjusting

the black adjuster knob located on the lower part of the leg,

the fork setup can be adapted to all riding conditions

IRA (Internal Rebound Adjuster - open bath)

The IRA system, which is similar to the RV system, controls the

rebound speed and keeps the wheel in contact with the

ground in all steering conditions. The adjuster is located

inside the cartridge and the reduction can be carried out with the special adjusting wrench.

R (Rebound Cartridge)

The Rebound cartridge is the entry-level hydraulic cartridge

system. The system allows control and

adjustment of the rebound via the black adjuster knob located

on top of the crown. (Rebound

Fixed Damping

The Fixed Damping cartridge is the simplified version of the

R system. The Fixed Damping cartridge provides hydraulic

rebound control with fixed adjustment.

SFA (Single Function Air)

The SFA air cartridge allows perfect and easy adjustment

of the positive air chamber pressure by means of a Schrader air valve

on the lower part of the fork leg. The pressure in the negative chamber is set automatically and guarantees optimum performance in every

use and setup condition.

ATA (Air Travel Adjust)

The pneumatic ATA cartridge has the functions of the SFA system. Easy adjustment via an air valve located on the lower part, and automatic balancing of the negative chamber pressure. In addition, the ATA cartridge allows adjustment of the travel and height of the fork with extensive adjustment possibilities over a range of 40 mm by turning the silver ATA adjuster knob located on the upper part of the leg. The ATA adjuster knob features a system that prevents accidental travel changes on demanding trails.

ATA With PAR (Air Travel Adjust With Progressive Air Resistance)

The ATA air cartridge with PAR is the new AIR cartridge for the FR and DH forks FR and DH.

The ATA-PAR system allows adjustment of the travel and the height of the fork with fine adjustment over an adjustment range of 40 mm by turning the silver ATA adjuster knob located on the upper part of the leg. The ATA adjuster knob features a system that prevents accidental travel changes on demanding trails. To adjust the ATA on the fork, the knob must be pulled upwards and can then be turned. Using the Schrader air valve located under the ATA adjuster knob on the upper part of the leg, the pressure of the positive air chamber is set. The negative chamber is automatically balanced and guarantees optimum performance in every use and setup condition.

The Schrader air valve located on the lower part of the fork leg regulates the secondary chamber, which allows the progression curve to be changed and the bottom-out to be controlled. This dual air chamber of the PAR system offers extensive adjustment possibilities to create a compression curve that resembles a steel spring (progressive), with the advantage that this is done only by changing the air pressures and no spring has to be changed.

CV (Compression Valve - open bath)

The CV pumping element is Marzocchi's well-known, proven SSVF system for Open Bath. The system controls the compression.

The red adjuster knob on the lower part of the leg allows suitable adjustment of the hydraulic compression.

VA (Volume Adjuster - open bath)

With the VA adjuster (in the RC3 cartridges for 888)

the internal air volume in the fork can be adjusted simply by turning the

VA adjuster knob. Changing the internal fork volume

corresponds to a virtual change of the oil level.

Simply

turning the adjusting slotted nut reduces the air volume and

achieves a higher level of progression, which would otherwise have been achieved by increasing the internal oil volume.

2.3 Schmierung und Kühlung

Die Gabeln können verschiedene Technologien für die Schmierung und die Kühlung anwenden.

In den Systemen Open Bath (offenes Bad) ist das im Holm vorhandene Öl ein wesentliches Element für den hydraulischen Betrieb und übt alle Schmier- und Kühlfunktionen der inneren Gleiteile aus. Außerdem stellt das Ölvolumen ein weiteres Einstellelement dar und ermöglicht die Änderung der Progressionsstufe des Federungssystems, wenn es innerhalb des empfohlenen Bereichs geändert wird. Im Vergleich zu den Systemen mit geschlossenen Kartuschen ermöglicht das System Open Bath die Reduzierung der Schmiervorgänge vom Außenseit der Gleitelemente.

Das System Open Bath garantiert eine optimale Schmierung bereits ab der ersten Federbewegung der Gabel und dies unter allen Einsatz- und Klimabedingungen.

Bei den Systemen mit geschlossener Kartusche (TST, R, SFA und ATA) erfolgt die Schmierung der Gleiteile mit dem Schmieröl, das sich zwischen Standrohren und dem Unterteil befindet. Hier wird das Öl nur zur Schmierung und nicht zur Regelung der Hydraulik benutzt.

Zur Garantie einer optimalen Schmierung genügt eine hier kleine Ölmenge; das ermöglicht eine Gewichtsreduzierung im Vergleich zu den Systemen Open Bath. Dieses Schmiermittel ermöglicht keine Regulierung und es müssen die empfohlenen Ölstände unbedingt eingehalten werden.

Die beste Schmierung erfolgt während des Fahrbetriebes, wenn durch Bewegung und Eintauchvorgänge der Gabel das Öl vom Boden der Gabel bis zu den zu schmierenden Buchsen gedrückt wird.

In den Gabeln, die dieses System anwenden, ist eine gelegentliche zusätzliche Schmierung der Dichtringe gemäß den Anweisungen empfohlen; das ermöglicht die Verbesserung der Leistungsfähigkeit beim "Kaltzustand" und nach längerem Stillstand der Gabel.

Bei den Modellen im Einstiegsbereich werden die inneren Gleiteile mit Schmierfett geschmiert.

2.4 Führungsbuchsen und Dichtringe

Die Führung der Standrohre in den Gleitrohren besteht aus pro Seite zwei Buchsen mit Belag aus Teflon® ohne Anlaufreibung.

In den neuen Gabeln wurde die Gleitfähigkeit der Bomber-Modelle dank des Einsatzes von neuen Gleitbuchsen und Dichtungen mit einer reduzierten Reibung verbessert. Die Haltbarkeit dieser Werte werden durch ausgesuchte Materialien garantiert. Bei nicht eingefederter Gabel nimmt man eine kleine Bewegung zwischen den Holmen und den Gleitrohren wahr; tatsächlich handelt es sich um das Spiel, das nötig ist, um die Gleitelemente mit Öl geschmiert zu halten. Diese Bewegung wird während des Gebrauchs nicht mehr wahrgenommen, da dann Öl den Zwischenraum schließt.

Am oberen Ende des Monoliths befindet sich die Dichtungseinheit, die aus einem speziellen Örling mit Doppellippe und aus einem Staubabstreifer besteht. Die Dichteinheit verhindert den Ölaustritt und das Eindringen von Schadstoffen in den Schmierstoff und in die hydraulischen Kartuschen.

3. INSTALLATION

3.1 Montage am Rahmen

Die Gabel wird mit einem Steuerrohr vom Typ "A-Head Set" geliefert, der zugeschnitten werden muss, um ihn an die Maße des Rahmens, an dem er montiert werden soll, anzupassen. Die Montage der Gabel am Rahmen des Fahrrads ist eine sehr diffizile Arbeit und darf nur von erfahrenerm und geschultem Personal ausgeführt werden.



ACHTUNG!

Die Montage des Federungssystems setzt eingehende Kenntnisse, geeignete Instrumente und Erfahrung voraus. Eine allgemeine mechanische Geschicklichkeit kann sich für

die vorschriftsmäßige Montage des Federungssystems als ungenügend erweisen. Es empfiehlt sich, die Montage des Federungssystems ausschließlich von einem autorisierten Fachhändler durchführen zu lassen. Eine nicht korrekte Montage kann zu Schäden am Marzocchi-Federungssystem und zu Unfällen mit Verletzungs- oder Todesfolge führen.

Das Übermaß des Rohrs auf der Basis und das Spiel zwischen Rohr und Rahmen sind besonders kritische Faktoren für die Sicherheit des Benutzers. Aus diesem Grund dürfen Wartung und Installation ausschließlich in einer autorisierten Werkstatt durchgeführt werden, die über die speziellen Ausrüstungen und Kenntnisse verfügt.



ACHTUNG!

Bei den Modellen mit doppelter Gabelbrücke MY 2009 MARZOCCHI wird die untere Gabelbrücke mit Schrauben an den Standrohren befestigt. In diesem Fall müssen bei der Montage die folgenden Hinweise beachtet werden.

Wenn an den Standrohren Abschnitte mit vergrößertem Durchmesser vorhanden sind, kann die Befestigung der Gabelbrücken nur in der schattierten Zone in Abbildung 2A erfolgen.

Wenn an den Standrohren Bezugsmarkierungen vorhanden sind, muss die Unterseite der unteren Gabelbrücke über der Markierung MIN und unter der Markierung MAX. positioniert werden.

Der Abstand zwischen dem aufgezumpten Reifen und der Unterseite der unteren Gabelbrücke muss bei Gabel am Endanschlag mindestens 4 mm betragen.

Bei Gabeln mit doppelter Gabelbrücke muss die maximale Länge des Rahmens am Lenkerrohr zwischen den beiden Gabelbrücken (siehe Abbildung 2B) unter den Werten in Tabelle 1 liegen.



HINWEIS

Die Haftflächen sind mit einem Schutzfilm versehen, der vor der Benutzung entfernt werden muss.

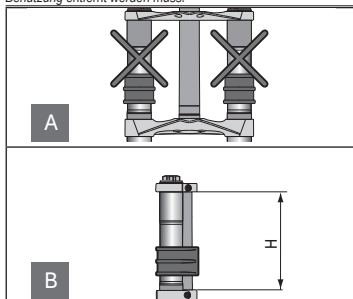


Abbildung 2 - Montage von Gabeln mit doppelter Gabelbrücke am Rahmen: (2A) Befestigung Gabelbrücken, (2B) maximale Länge des Lenkerrohrs zwischen den Gabelbrücken.

Model	Max Länge des Lenkerrohrs zwischen den Gabelbrücken (H)
888 (ausgenommen 888 RV)	160 mm (180 mm mit hoher Oberplatte, als Option)
888 RV	158 mm

Tabelle 1 - Maximale Länge des Lenkerrohrs zwischen den Gabelbrücken

English translation of page 6 - machine translation of the German text on the previous page. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

6

2.3 Lubrication and Cooling

The forks can use different technologies for lubrication and cooling.

In Open Bath systems, the oil in the leg is an essential element for hydraulic operation and performs all lubrication and cooling functions for the internal sliding parts. In addition, the oil volume is a further adjustment element and allows the progression rate of the suspension system to be changed when it is varied within the recommended range. Compared to systems with sealed cartridges, the Open Bath system reduces the need for lubrication of the sliding elements from the outside. The Open Bath system guarantees optimum lubrication from the very first stroke of the fork, under all operating and climatic conditions.

In systems with a sealed cartridge (TST, R, SFA and ATA), the sliding parts are lubricated by the lubricating oil between the stanchions and the slider. Here the oil is used only for lubrication and not for hydraulic control.

A small quantity of oil is sufficient here to guarantee optimum lubrication; this allows a weight reduction compared to Open Bath systems. This lubricant does not allow any adjustment, and the recommended oil levels must be strictly observed.

The best lubrication occurs while riding, when the movement and compression of the fork push the oil from the bottom of the fork up to the bushings to be lubricated.

In forks that use this system, occasional additional lubrication of the seals according to the instructions is recommended; this improves performance in "cold" conditions and after the fork has been unused for a long period. On entry-level models, the internal sliding parts are lubricated with grease.

2.4 Guide Bushings and Seals

The stanchions are guided in the sliders by two bushings per side with a Teflon® coating, free of stiction.

In the new forks, the smoothness of the Bomber models has been improved

thanks to the use of new sliding bushings and seals with reduced friction. The durability of these values is guaranteed by selected materials. When the fork is not compressed, a slight movement can be felt between the legs and the sliders; this is in fact the play required to keep the sliding elements lubricated with oil. This movement is no longer felt during use, as the oil then fills the gap. At the top of the monolith is the seal assembly, consisting of a special double-lip oil seal and a dust wiper. The seal assembly prevents oil leakage and the entry of contaminants into the lubricant and the hydraulic cartridges.

3. INSTALLATION

3.1 Mounting on the Frame

The fork is supplied with an "A-Head Set" type steerer tube, which must be cut to fit the dimensions of the frame on which it is to be mounted. Mounting the fork on the bicycle frame is a very difficult job and must only be carried out by experienced and trained personnel.

WARNING!

Installing the suspension system requires in-depth knowledge, suitable tools and experience.

General mechanical skill may prove insufficient for the correct installation of the suspension system. It is recommended to have the suspension system installed exclusively by an authorised dealer. Incorrect

installation can cause damage to the Marzocchi suspension system and lead to accidents resulting in injury or death.

The interference fit of the tube on the base and the play between the tube and the frame are particularly critical factors for the safety of the user. For this reason, maintenance and installation must only be carried out by an authorised workshop that has the special equipment and knowledge.

WARNING!

On MARZOCCHI MY 2009 models with a double crown, the lower crown is fastened to the stanchions with screws. In this case, the following instructions must be observed during installation.

If the stanchions have sections with an enlarged diameter,

the crowns may only be fastened in the shaded zone in Figure 2A.

If the stanchions have reference marks, the underside of the lower crown must be positioned above the MIN mark

and below the MAX. mark.

The distance between the inflated tyre and the underside of the lower crown must be at least 4 mm with the fork fully compressed.

On forks with a double crown, the maximum length of the frame head tube between the two crowns (see Figure 2B) must be below the values in Table 1.

NOTE

The adhesive surfaces are provided with a protective film, which must be removed before use.

A

B

H

Figure 2 - Mounting double-crown forks on the frame: (2A)

Fastening the crowns, (2B) maximum length of the head tube between the crowns.

Model

Max length of the head tube between the crowns (H)

888 (except

888 RV)

160 mm (180 mm with high top plate,

optional)

888 RV

158 mm

Table 1 - Maximum length of the head tube between the crowns

3.2 Montage der Bremsanlage

Die Montage der Bremsanlage ist eine sehr diffizile und kritische Arbeit und muss von Fachpersonal ausgeführt werden.

ACHTUNG!

Die Montage der Bremsanlage setzt eingehende Kenntnisse, geeignete Werkzeuge und Erfahrung voraus. Eine allgemeine mechanische Geschicklichkeit kann sich für die vorschriftsmäßige Montage der Bremsanlage als ungenügend erweisen. Es empfiehlt sich, die Montage der Bremsanlage ausschließlich von einem autorisierten Fachhändler durchführen zu lassen. Eine nicht korrekte Montage der Scheibenbremsen lageoder V-Brake Bremse kann die Federgabel übermäßig belasten und zum Verlust der Kontrolle über das Fahrrad und zu Unfällen mit Verletzungs- oder Todesfolge führen. Außerdem ist sicherzustellen, dass die Montage der Bremsanlage gemäß den vom Hersteller der Bremsanlage gelieferten Anleitungen erfolgt.

Ausschließlich Bremsanlagen montieren, die mit den Merkmalen der Gabel übereinstimmen, wobei die Hinweise in den Übersichtstabellen dieses Handbuchs zu berücksichtigen sind.

ACHTUNG!

Am Gewinde der Bolzen (siehe 2A, 2B in Abbildung 2) wurde eine Spezialbehandlung zur Aufschraubsicherung vorgenommen. Montierte und dann abgenommene Bolzen verlieren diese Eigenschaft und dürfen daher auf keinen Fall wiederverwendet werden.

ACHTUNG!

Vor jeder Benutzung überprüfen, ob das Steuerkabel der Bremsanlage fest und sicher mit der zugehörigen Halterung verbunden ist (siehe 2E / 2F / 2G / 2H in Abbildung 2).

ACHTUNG!

Das Bremskabel darf nie mit der unteren Gabelbrücke und den Standrohren in Berührung kommen.

ACHTUNG!

Vor der Montage der Post-Mount- Bremsanlage überprüfen, ob die Schutzfolie auf den Auflageflächen des Bremssattels entfernt wurde.

ACHTUNG!

Das Gewinde der Befestigungsschrauben des Scheibenbremssattels muss um mindestens 10 mm auf dem Bremsträger des Gabelmonoliths eingeschraubt werden. Sich vergewissern, dass die Befestigungsschrauben nicht beschädigt sind und dass sie unter Einhaltung der Spezifikationen des Herstellers der Bremsanlage mit einem Drehmomentschlüssel angezogen sind. Auf jeden Fall darf das maximale Anzugsmoment nicht 10 Nm überschreiten.

AUFNAHME V-BRAKE - ABNEHMBARE AUFNAHME

2A

AUFNAHME V-BRAKE - FEST EINGEBAUTE AUFNAHME

2B

AUFNAHME SCHEIBENBREMSANLAGE - XC INTL STD

2C

AUFNAHME SCHEIBENBREMSANLAGE - POST MOUNT

2D

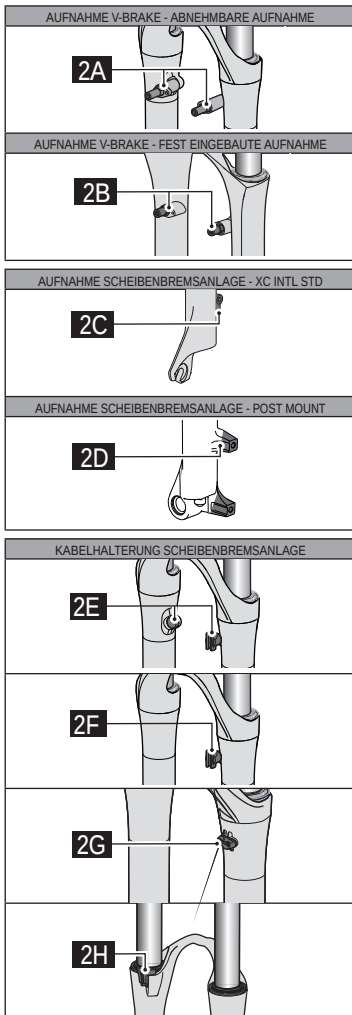
KABELHALTERUNG SCHEIBENBREMSANLAGE

2E

2F

2G

2H



English translation of page 7 - machine translation of the German text on the previous page. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

3.2 Brake system installation

Installing the brake system is a very difficult and critical job and must be carried out by qualified personnel.

WARNING!

Installing

the

brake

system

requires

thorough

knowledge, suitable tools and experience.

General mechanical skill may prove

insufficient for correct installation of the brake system.

We recommend having the brake system installed

only by an authorized

dealer. Incorrect

installation of the disc brake system or V-Brake

can put excessive stress on the suspension fork and lead to loss of

control of the bicycle and to accidents causing injury

or death. Also make sure that

the brake system is installed according to the instructions supplied

by the brake system manufacturer.

Only install brake systems that match the specifications

of the fork, taking into account the information in the

summary tables of this manual.

WARNING!

The threads of the bolts (see 2A, 2B in Figure 2)

have a special thread-locking treatment.

Bolts that have been installed and then removed

lose this property and must therefore never be

reused.

WARNING!

Before each ride, check that the brake system control cable

is firmly and securely attached to its

mount (see 2E / 2F / 2G / 2H in Figure 2).

WARNING!

The brake cable must never come into contact with the fork arch and

the stanchions.

WARNING!

Before installing the Post Mount brake system, check that the protective film on the caliper contact surfaces has been removed.

WARNING!

The thread of the disc brake caliper mounting bolts must engage at least 10 mm in the brake mount of the fork monolith.

Make sure that the mounting bolts are not damaged and that they are tightened with a torque wrench according to the brake system manufacturer's specifications. In any case, the maximum tightening torque must not exceed 10 Nm.

V-BRAKE MOUNT - REMOVABLE MOUNT

2A

V-BRAKE MOUNT - FIXED MOUNT

2B

DISC BRAKE MOUNT - XC INTL STD

2C

DISC BRAKE MOUNT - POST MOUNT

2D

DISC BRAKE CABLE HOLDER

2E

2F

2G

2H



Gabel	Aufnahme V-Brake	Aufnahme Scheibenbremsanlage	Maximalgröße Scheibe ¹
TXC	Fest eingebaute Aufnahme (siehe Abbildung 2B)	XC INTL STD 6" + Trommelbremse (siehe Abbildung 2C)	6"
MARATHON CORSA LT - 22	Abnehmbare Aufnahme (siehe Abbildung 2A) ²	Post Mount 6" (siehe Abbildung 2D / 2E)	7"
CORSA - 44 - 33 Drop-Out-Standardversionen (ohne Corsa Cento und 44 ATA Micro)		Post Mount 6" (siehe Abbildung 2D / 2E)	8"
CORSA - 44 Drop-Out-Standardversionen (nur Corsa Cento und 44 ATA Micro)		Post Mount 6" (siehe Abbildung 2D / 2F)	8"
CORSA - 44 - 33 Versionen QR15		Post Mount 6" (siehe Abbildung 2D / 2G)	8"
4X - 55 - DIRT JUMPER		Post Mount 6" (siehe Abbildung 2D / 2G)	8"
66 - 888 (ausgenommen 888 RV)	NEIN	Post Mount 8" (siehe Abbildung 2D / 2G)	9"
888 RV		Post Mount 6" (siehe Abbildung 2D / 2H)	8"

Tabelle 2 - Aufnahmen Bremsanlage

¹ Die Installation ist mit einem speziellen Adapter erlaubt, der vom Hersteller der Bremsanlage geliefert sein muss. - ² Die Radachsen V-brake werden nicht mitgeliefert (Zubehör-Code: 850996/C).

3.3 Montage des Laufrades

Gabel	Max. Radgröße
CORSA - MARATHON CORSA - 44 - 33 - 22	2,2" x 26"
4X - 55 - 66 - 888 - DIRT JUMPER	2,8" x 26"
TXC	2,0" x 28"

Tabelle 3 - Max. Radgröße

Falls Räder mit größeren als den in Tabelle 3 angegebenen Maßen montiert werden müssen, muss überprüft werden:

- ob die Reifen frei drehen;
- ob es irgendwelche Berührung zwischen der Gabelbrücke und der Bremsanlage VBrake gibt;
- ob der Abstand zwischen dem aufgepumpten Reifen und der Unterseite der unteren Gabelbrücke, wenn die Holme bis zum Endanschlag zusammengedrückt sind, mindestens vier (4) mm beträgt.

3.4 Einspannsystem Radachse

Das Einspannsystem für die Radachsen an den Tauchrohren kann vom Standardtyp für 9 mm mit herkömmlichen Ausfallenden, mit durchgehender Radachse Ø20 mm oder mit Radachse 20 mm mit Schnellauslösung QR sein.

Gabeln, die für härtere Benutzung entwickelt wurden, besitzen ein Einspannsystem für die Radachsen, das aus dem Motocross-Bereich kommt und eine Radachse von 20 mm benutzt.

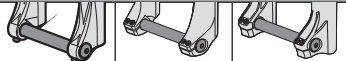
Das neue System mit Schnellauslösungs-Radachse QR ermöglicht eine stabile und einfache Montage ohne Werkzeug.

EINSPANNSYSTEM MIT STANDARD-AUFNAHMEFUSS



CORSA - MARATHON CORSA - 44 - 33 - 22 - DIRT JUMPER - TXC

EINSPANNSYSTEM MIT DURCHGEHENDER RADACHSE Ø 20 MM

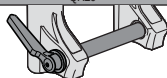


4X - DIRT JUMPER

888 RV

888 (ausgenommen 888 RV)

EINSPANNSYSTEM MIT RADACHSE MIT SCHNELLAUSLÖSUNG QR20



55 - 66

EINSPANNSYSTEM MIT RADACHSE MIT SCHNELLAUSLÖSUNG QR15



CORSA - 44 - 33

Tabelle 4 - Radbefestigungssysteme

3.4.1 Radmontage bei Gabeln mit Std. Ausfallende

CORSA	MARATHON CORSA	44
33	22	DIRT JUMPER
TXC		

Das Rad nach den Anleitungen des Herstellers montieren. Für den einwandfreien Betrieb der Gabel muss man nach der Radmontage:

- die Ausrichtung Gabel-Rad überprüfen, indem man die Holme ein paar vollständige Federwege ausführen lässt. Das Rad darf keinen Teil der Gabel berühren oder ihm auch nur nahe kommen;
- das Vorderteil des Fahrrads vom Boden anheben und das Rad einige Drehungen ausführen lassen, um die richtige Ausfluchtung und den Abstand zur Scheibenbremse oder zu den Backen der VBrakes zu kontrollieren. Für die korrekten Werte siehe die Betriebsanleitung der Bremsanlage.

English translation of page 8 - machine translation of the German text on the previous page. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

8

Fork

V-Brake

mount

Disc brake system

mount

Maximum size

rotor 1

TXC

Fixed

built-in

mount

(see

Figure 2B)

XC INTL STD 6? +

Drum brake

(see Figure

2C)

6?

MARATHON

CORSA LT - 22

Removable

mount

(see

Figure

2A) 2

Post Mount 6?

(see Figure

2D / 2E)

7?

CORSA - 44 - 33

standard drop-out

versions

(except Corsa

Cento and 44 ATA

Micro)

Post Mount 6?

(see Figure

2D / 2E)

8?

CORSA

- 44 standard drop-out

versions

(only Corsa Cento

and 44 ATA

Micro)

NO

Post Mount 6?

(see Figure

2D/ 2F)

8?

CORSA - 44 - 33

QR15 versions

Post Mount 6?

(see Figure

2D / 2G)

8?

4X - 55 - DIRT

JUMPER

Post Mount 6?

(see Figure

2D / 2G)

8?

66 - 888 (except

888 RV)

Post Mount 8?

(see Figure

2D / 2G)

9?

888 RV

Post Mount 6?

(see Figure

2D / 2H)

8?

Table 2 - Brake system mounts

1 Installation is permitted with a special adapter, which must be supplied by the manufacturer

of the brake system. - 2 The V-brake wheel axles are not included (accessory code: 850996/C).

3.3 Wheel installation

Fork

Max. wheel size

CORSA - MARATHON CORSA - 44

- 33 - 22

2,2? x 26?

4X - 55 - 66 - 888 - DIRT JUMPER

2,8? x 26?

TXC

2,0? x 28?

Table 3 - Max. wheel size

If wheels larger than the sizes given in Table 3

have to be installed, check:

that the tyres turn freely;

?

that there is no contact whatsoever between the fork arch and

?

the V-Brake system;

that the clearance between the inflated tyre and the

?

underside of the lower crown, with the legs compressed to the end stop, is at least four (4) mm.

3.4 Wheel axle clamping system

The wheel axle clamping system on the sliders can be the standard type for 9 mm with conventional drop-outs, with a $\varnothing 20$ mm through axle or with a 20 mm axle with QR quick release.

Forks designed for harder use have a wheel axle clamping system derived from motocross that uses a 20 mm wheel axle.

The new system with QR quick-release axle allows stable and easy installation without tools.

CLAMPING SYSTEM WITH STANDARD DROP-OUT

CORSA - MARATHON CORSA - 44 - 33 - 22 - DIRT JUMPER - TXC

CLAMPING SYSTEM WITH $\varnothing 20$ MM THROUGH AXLE

4X - DIRT JUMPER

888 RV

888 (except

888 RV)

CLAMPING SYSTEM WITH QUICK-RELEASE AXLE

QR20

55 - 66

CLAMPING SYSTEM WITH QUICK-RELEASE AXLE

QR15

CORSA - 44 - 33

Table 4 - Wheel mounting systems

3.4.1 Wheel installation on forks with std. drop-out

CORSA

MARATHON CORSA

44

33

22

DIRT JUMPER

TXC

Install the wheel according to the manufacturer's instructions.

For the fork to work properly, after

installing the wheel you must:

check the fork-wheel alignment by letting the legs

?

go through a few full strokes. The wheel

must not touch any part of the fork or even come

close to it;

lift the front of the bicycle off the ground and let the wheel

?

spin a few turns to check correct alignment

and the clearance to the disc brake or to the pads of the

V-Brakes. For the correct values, see the

brake system's operating manual.

3.4.2 Radmontage bei $\varnothing$ 32 Gabeln mit 20 mm Ausfallende

4X	DIRT JUMPER
----	-------------

Damit die Gabel richtig funktioniert, muss das Rad montiert werden wie nachfolgend beschrieben:

- Das Rad zwischen die beiden Holme einsetzen.
- Die Mitte des Rads mit den beiden Radachsen ausrichten (siehe 3A in Abbildung 3).
- Die Radachse durch die rechte Radaufnahme, das Rad und die linke Radaufnahme schieben (siehe 3B in Abbildung 3).
- Die Radachse mit dem vorgesehenen Moment (15 ± 1 Nm) anziehen, dazu mit einem 6mm-Inbusschlüssel an der Bolzenkappe drehen (siehe 3B in Abbildung 3).
- Die korrekte Ausrichtung Gabel-Rad überprüfen, indem man die Holme ein paar vollständige Federwege ausführen lässt. Das Rad dürfte keinen Teil der Gabel berühren oder ihm auch nur nahe kommen. Dann das Vorderteil des Fahrrads vom Boden anheben und das Rad einige Drehungen ausführen lassen, um die Ausfluchtung mit der Scheibenbremse oder zu den Backen der VBrakes zu kontrollieren. Das Rad darf weder seitlich noch in der Höhe pendeln. Für die korrekten Werte siehe die Betriebsanleitung der Bremsanlage.
- Die Schrauben an den beiden Schnellspannern mit einem 4mm-Inbusschlüssel mit dem vorgesehenen Moment (6 ± 1 Nm) anziehen (siehe 3C in Abbildung 3).

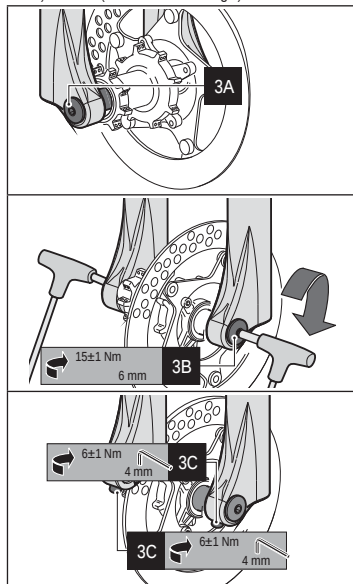


Abbildung 3 - Radmontage auf $\varnothing$ 32 gabeln mit Aufnahmefuß mit durchgehender Radachse $\varnothing$ 20 mm

3.4.3 Radmontage bei $\varnothing$ 35 / $\varnothing$ 38 Gabeln mit 20 mm Ausfallende

888

Damit die Gabel richtig funktioniert, muss das Rad montiert werden wie nachfolgend beschrieben:

- Das Rad zwischen die beiden Holme einsetzen.
- Die Mitte des Rads mit den beiden Radachsen ausrichten (siehe 4A in Abbildung 4).
- Die Radachse durch die rechte Radaufnahme, das Rad und die linke Radaufnahme schieben (siehe 4A in Abbildung 4).
- Die Radachse mit dem vorgesehenen Moment (15 ± 1 Nm) anziehen, dazu mit einem 6mm-Inbusschlüssel an der Bolzenkappe drehen (siehe 4B in Abbildung 4).
- Die korrekte Ausrichtung Gabel-Rad überprüfen, indem man die Holme ein paar vollständige Federwege ausführen lässt. Das Rad dürfte keinen Teil der Gabel berühren oder ihm auch nur nahe kommen. Dann das Vorderteil des Fahrrads vom Boden anheben und das Rad einige Drehungen ausführen lassen, um die Ausfluchtung mit der Scheibenbremse oder zu den Backen der VBrakes zu kontrollieren. Das Rad darf weder seitlich noch in der Höhe pendeln. Für die korrekten Werte siehe die Betriebsanleitung der Bremsanlage.
- Die Schrauben an den beiden Radaufnahmen mit einem 4mm-Inbusschlüssel mit dem vorgesehenen Moment (6 ± 1 Nm) in der Reihenfolge "1-2-1" anziehen (siehe 4C in Abbildung 4)

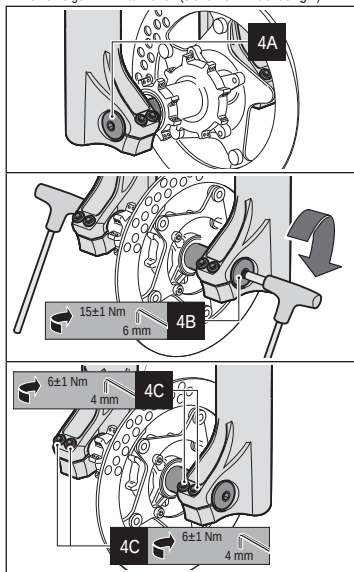


Abbildung 4 - Radmontage auf $\varnothing$ 35/ $\varnothing$ 38 gabeln mit Aufnahmefuß mit durchgehender Radachse $\varnothing$ 20 mm

English translation of page 9 - machine translation of the German text on the previous page. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

3.4.2 Wheel installation on $\varnothing$ 32 forks with 20 mm dropouts

4X

DIRT JUMPER

For the fork to work properly, the wheel must be installed as described below:

Insert the wheel between the two legs.

?

Align the centre of the wheel with the two axle mounts (see

?

3A in Figure 3).

Slide the wheel axle through the right dropout, the wheel and the

?

left dropout (see 3A in Figure 3).

Tighten the wheel axle to the specified torque (

?

$15 \pm 1 \text{ Nm}$)

by turning the bolt cap with a 6mm Allen wrench

(see 3B in Figure 3).

Check the correct fork-wheel alignment by compressing

?

the legs through their full travel a few times. The

wheel should not touch any part of the fork or even come

close to it. Then lift the front of the bicycle off the ground

and spin the wheel a few times to check

the alignment with the disc brake or with the pads

of the V-Brakes. The wheel must not wobble sideways

or up and down. For the correct values, see the

brake system's owner's manual.

Tighten the screws on both quick-release clamps with a

?

4mm Allen wrench to the specified torque (6 ± 1

Nm) (see 3C in Figure 3).

3A

6 mm

$15 \pm 1 \text{ Nm}$

3B

4 mm

$6 \pm 1 \text{ Nm}$

3C

4 mm

6±1 Nm

3C

Figure 3 - Wheel installation on $\varnothing$ 32 forks with dropouts for $\varnothing$ 20 mm through axle

3.4.3 Wheel installation on $\varnothing$ 35 / $\varnothing$ 38 forks with 20 mm dropouts

888

For the fork to work properly, the wheel must be installed as described below:

Insert the wheel between the two legs.

?

Align the centre of the wheel with the two axle mounts (see

?

4A in Figure 4).

Slide the wheel axle through the right dropout, the wheel and the

?

left dropout (see 4A in Figure 4).

Tighten the wheel axle to the specified torque (

?

15±1Nm)

by turning the bolt cap with a 6mm Allen wrench

(see 4B in Figure 4).

Check the correct fork-wheel alignment by compressing

?

the legs through their full travel a few times. The wheel should not touch any part of the fork or even come close to it. Then lift the front of the bicycle off the ground and spin the wheel a few times to check the alignment with the disc brake or with the pads of the V-Brakes. The wheel must not wobble sideways or up and down. For the correct values, see the brake system's owner's manual.

Tighten the screws on both dropouts with a 4mm

?

Allen wrench to the specified torque (6±1 Nm) in the sequence ?1-2-1? (see 4C in Figure 4)

4A

6 mm

15±1 Nm

4B

4 mm

6 ± 1 Nm

4C

4 mm

6 ± 1 Nm

4C

Figure 4 - Wheel installation on $\varnothing 35/\varnothing 38$ forks with dropouts for $\varnothing 20$ mm through axle



3.4.4 Radmontage bei Gabeln mit Radachse mit Schnellauslösung QR20 (Alle Modelle 55 und 66)

55	66
----	----

Die Radachse des QR20-Systems ermöglicht die schnelle Montage und Demontage des vorderen Rades an der Gabel ohne den Gebrauch von Werkzeug.

Damit die Gabel richtig funktioniert, muss das Rad montiert werden wie nachfolgend beschrieben:



ACHTUNG!

Die Radachse nicht anziehen, ohne dass sich die Radnabe zwischen den Radaufnahmen befindet.

- Das Rad zwischen die beiden Holme einsetzen.
- Die Mitte des Rads mit den beiden Radachsen ausrichten (siehe 5A in Abbildung 5).
- Die Radachse in die rechte Radaufnahme einführen. (siehe 5A der Abbildung 5).
- Die Radachse in das Loch in der Mitte der Radnabe bis zum Endanschlag mit der linken Radaufnahme einführen.
- Mit Hilfe des Hebels am Ende der Radachse, die Radnabe festziehen, bis ein "Klick" gehört wird (siehe 5B der Abbildung 5). Auf diese Weise wird das Laufrad an der Gabel ordnungsgemäß befestigt.



ACHTUNG!

Der "Klick" zeigt das Erreichen des vorgegebenen Anzugsmomentes an; die Radachse muss vor dem Fahren immer eingeschraubt werden, bis mindestens ein "Klick" gehört wird.

- Die Radachse verfügt über eine Kupplung, die den Anzug kontrolliert. Wenn nötig kann sie so lange weiter gedreht werden, bis der Hebel in der gewünschten Stellung ausgerichtet ist, damit er während des Gebrauchs keinen Stößen ausgesetzt wird. Bei jedem Stellungswechsel wird ein "Klick" gehört. Während dieses Vorgangs die Radachse nicht ausrauben, außer wenn das Rad abmontiert wird.
- Die korrekte Ausrichtung Gabel-Rad überprüfen, indem man die Holme ein paar vollständige Federwege ausführen lässt. Das Rad dürfte keinen Teil der Gabel berühren oder ihm auch nur nahe kommen. Dann das Vorderteil des Fahrrads vom Boden anheben und das Rad einige Drehungen ausführen lassen, um die Ausfluchtung mit der Scheibenbremse oder zu den Backen der VBrakes zu kontrollieren. Das Rad darf weder seitlich noch in der Höhe pendeln. Für die korrekten Werte siehe die Betriebsanleitung der Bremsanlage.
- Für die Demontage des Rades muss man umgekehrt vorgehen; die Sicherheitszinke der Radachse muss nach innen gerichtet werden (siehe 5C der Abbildung 5), um die Radachse herausziehen zu können.

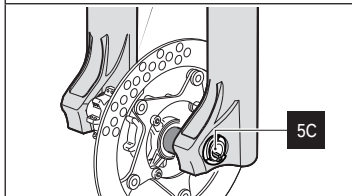
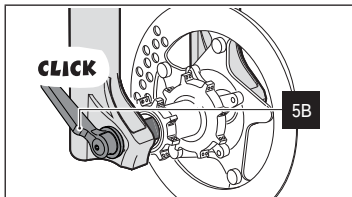
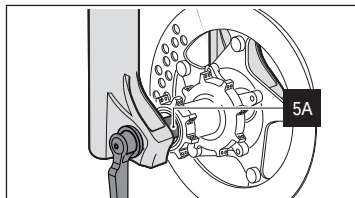


Abbildung 5 - Radmontage auf gabeln mit Aufnahmefuß mit Schnellauslösung QR20

3.4.5 Radmontage bei Gabeln mit Radachse mit Schnellauslösung QR15 (Modelle Corsa, 44 und 33)

CORSA	44	33
-------	----	----

Die Modelle Corsa, 44 und 33 können mit einem QR15-Radhaltesystem ausgestattet sein.

Die Radachse des QR15-Systems ermöglicht die schnelle Montage und Demontage des vorderen Laufrades an der Gabel ohne den Gebrauch von Werkzeug.

Die Benutzung und das Festschrauben des Laufrades ist so einfach wie bei einem Schnellspanner für Standardlaufräder mit einer 9-mm-Radachse. Die Radmitte zwischen beiden Radaufnahmen ausrichten (siehe 6A der Abbildung 6).

Damit die Gabel richtig funktioniert, muss das Rad montiert werden wie nachfolgend beschrieben:

- Das Rad zwischen die beiden Holme einsetzen.
- Die Radmitte zwischen beiden Radaufnahmen ausrichten (siehe 6A in Abbildung 6).
- Die Radachse in die rechte Radaufnahme einführen.
- Die Radachse in das Loch in der Mitte der Radnabe bis zum Endanschlag der Anzugsmutter der Radachse der linken Radaufnahme einführen..
- Mit geöffnetem Spannhebel und auf der Gegenseite der gehaltenen Spannmutter wird die Achse angezogen (festgeschraubt), (siehe 6B der Abbildung 6). Während des Schraubvorganges darf der Spannhebel nicht gespannt werden, erst wenn die Spannmutter mit den Händen festgeschraubt ist, wird zum Erhöhen der Spannkraft der Hebel umgelegt.
- Mit Hilfe des Spannhebels am Ende der Radachse wird die maximale Befestigung erreicht. Durch Umlegen des Hebels (siehe 6C der Abbildung 6), wird das Laufrad an der Gabel ordnungsgemäß befestigt.
- Bitte vergewissern Sie sich, dass der Auslösehebel sich in einer Stellung befindet, die die ordnungsgemäße Befestigung der Radachse garantiert und gewährleistet, dass der Hebel sich nicht durch eine Stoß oder Sturz öffnen kann. Am besten dazu den Hebel parallel zum Gabelunterteil ausrichten (siehe 6C der Abbildung 6).

English translation of page 10 - machine translation of the German text on the previous page. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

3.4.4 Wheel installation on forks with QR20

quick-release axle (All 55 and 66 models)

55

66

The QR20 system axle allows quick installation and removal of the front wheel on the fork without the use of tools.

For the fork to work correctly, the wheel must be installed as described below:

WARNING!

Do not tighten the axle unless the wheel hub is positioned between the dropouts.

Insert the wheel between the two legs.

?

Align the centre of the wheel with the two axle holes (see

?

5A in Figure 5).

Insert the axle into the right dropout. (see

?

5A

of Figure 5).

Insert the axle through the hole in the centre of the wheel hub until it

?

stops against the left dropout.

Using the lever at the end of the axle, tighten

?

the wheel hub until a ?click? is heard (see 5B of Figure 5). In this way the wheel is correctly secured to the fork.

WARNING!

The ?click? indicates that the specified tightening torque has been reached; before riding, the axle must always be screwed in until at least one ?click? is heard.

The axle features a clutch that controls

?

tightening. If necessary, it can be turned further until the lever is aligned in the desired position, so that

it is not exposed to impacts during use. With each change of position a "click" is heard. During this operation do not unscrew the axle, except when the wheel is being removed.

Check the correct fork-wheel alignment by letting the legs go through a few full strokes. The

wheel should not touch any part of the fork or even come close to it. Then lift the front of the bicycle off the ground and spin the wheel a few times to check the alignment with the disc brake or with the pads of the V-Brakes. The wheel must not wobble either sideways or vertically. For the correct values refer to the brake system owner's manual.

To remove the wheel, proceed in reverse order; ?

the axle safety tab must be pointed inwards (see 5C of Figure 5) in order to pull out the axle.

5A

5B

5C

Figure 5 - Wheel installation on forks with QR20 quick-release dropout

3.4.5 Wheel installation on forks with QR15 quick-release axle (Corsa, 44 and 33 models)

CORSA

44

33

The Corsa, 44 and 33 models may be fitted with a QR15 wheel retention system.

The QR15 system axle allows quick installation and removal of the front wheel on the fork without the use of tools.

Using and tightening the wheel is as simple as with a quick-release for standard wheels with a 9 mm axle. Align the centre of the wheel between the two dropouts (see 6A of Figure 6).

For the fork to work correctly, the wheel must be installed as described below:

Insert the wheel between the two legs.

?

Align the centre of the wheel between the two dropouts (see ?

6A in Figure 6).

Insert the axle into the right dropout.

?

Insert the axle through the hole in the centre of the wheel hub until it

?

stops against the axle tightening nut in the left dropout..

With the clamping lever open and the clamping nut held

?

on the opposite side, the axle is tightened (screwed in), (see 6B of Figure 6). During the screwing process the clamping lever must not be closed; only once the clamping nut has been hand-tightened is the lever flipped over to increase the clamping force.

Using the clamping lever at the end of the axle,

?

maximum retention is achieved. By flipping the lever (see 6C of Figure 6), the wheel is correctly secured to the fork.

Please make sure that the release lever is in a

?

position that guarantees correct retention of the axle and ensures that the lever cannot be opened by an impact or fall. It is best to align the lever parallel to the slider (see 6C of Figure 6).

- Die korrekte Ausrichtung Gabel-Rad überprüfen, indem man die Holme ein paar vollständige Federwege ausführen lässt. Das Rad dürfte keinen Teil der Gabel berühren oder ihm auch nur nahe kommen. Dann das Vorderteil des Fahrrads vom Boden anheben und das Rad einige Drehungen ausführen lassen, um die Ausfluchtung mit der Scheibenbremse oder zu den Backen der VBrakes zu kontrollieren. Das Rad darf weder seitlich noch in der Höhe pendeln. Für die korrekten Werte siehe die Betriebsanleitung der Bremsanlage.

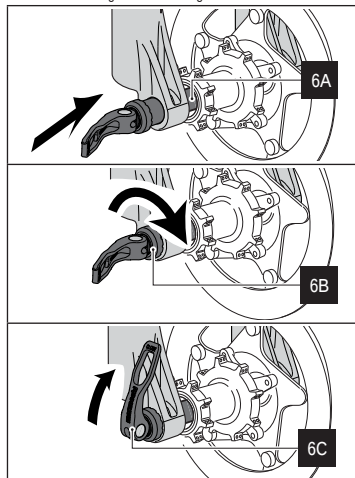


Abbildung 6 - Radmontage auf Gabeln mit Aufnahmefuß mit Schnellauslösung QR15

3.5 Montage Schutzblech

888 RV

Das Schutzblech kann mit der Gabel mitgeliefert oder separat gekauft werden. Für die Montage des Schutzblechs muss die Verstärkungsbuchse zwischen die Schraube und das Schutzblech eingesetzt werden (siehe 7A in Abbildung 7) und die Schraube mit einem 8mm-Schlüssel mit dem vorgesehenen Moment (6 ± 1 Nm) angezogen werden (siehe 7B in Abbildung 7).



ACHTUNG!

Bei der Montage des Kotflügels der Gabeln 888 muss die Oberkante der unteren Gabelbrücke auf der Höhe der Linie max des Standrohrs sein.

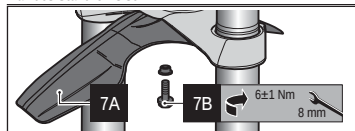


Abbildung 7 - Montage Schutzblech

3.6 Montage Lenkerbefestigung bei den Modellen mit doppelter Gabelbrücke

888

Zur Montage der Lenkerbefestigung ist die folgende Prozedur genauestens einzuhalten.

- Das untere Montagesegment der Lenkerbefestigung auf der oberen Gabelbrücke montieren (siehe 8A und 8B in Abbildung 8).
- So positionieren, dass die Bohrungen beider Komponenten aufeinander liegen.
- Das untere Montagesegment der Lenkerbefestigung an der oberen Gabelbrücke festmachen, die Schraube mit einem 4mm-Inbusschlüssel mit dem vorgesehenen Moment (6 ± 1 Nm) anziehen (siehe 8C in Abbildung 8).
- Den Lenker montieren und im unteren Montagesegment der Lenkerbefestigung zentrieren (siehe 8D in Abbildung 8).
- Das obere Montagesegment der Lenkerbefestigung über dem Lenker montieren (siehe 8E in Abbildung 8).
- So positionieren, dass die Bohrungen des oberen und des unteren Segments aufeinander liegen.
- Den Lenker festmachen, dazu die Schrauben mit einem 4mm-Inbusschlüssel mit dem vorgesehenen Moment (6 ± 1 Nm) anziehen (siehe 8F in Abbildung 8).

Für die Montage von Lenkern mit anderem Durchmesser sind "Adapterschalen" lieferbar, die um den Lenker anzubringen sind (zwischen dem Lenker und den einzelnen Segmenten der Lenkerbefestigung) und ihn in Position halten (siehe 8G in Abbildung 8).

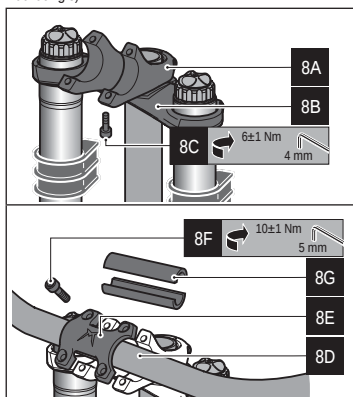


Abbildung 8 - Montage Lenkerbefestigung

English translation of page 11 - machine translation of the German text on the previous page. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

11

Check the correct fork-wheel alignment by letting the
?

legs go through a few full strokes. The wheel should not touch any part of the fork or even come close to it. Then lift the front of the bicycle off the ground and spin the wheel a few times to check the alignment with the disc brake or with the pads of the V-Brakes. The wheel must not wobble sideways or up and down. For the correct values refer to the owner's manual of the brake system.

6A

6B

6C

Figure 6 - Wheel installation on forks with QR15 quick release dropouts

3.5 Mudguard installation

888 RV

The mudguard can be supplied with the fork or purchased separately. To install the mudguard, the reinforcement bushing must be fitted between the screw and the mudguard (see 7A in Figure 7) and the screw must be tightened with an 8mm wrench to the specified torque (6 ± 1 Nm) (see 7B in Figure 7).

WARNING!

When installing the mudguard on 888 forks, the top edge of the lower crown must be level with the max line on the stanchion.

8 mm

6 ± 1 Nm

7B

7A

Figure 7 - Mudguard installation

3.6 Handlebar clamp installation on models with dual crown

888

To install the handlebar clamp, follow the procedure below exactly.

Install the lower mounting segment of the handlebar clamp on the upper

?

crown (see 8A and 8B in Figure 8).

Position it so that the holes of both components

?

line up.

Secure the lower mounting segment of the handlebar clamp to the

?

upper crown, tightening the screw with a

4mm Allen key to the specified torque (6 ± 1 Nm)

(see 8C in Figure 8).

Install the handlebar and center it in the lower mounting segment of the

?

handlebar clamp (see 8D in Figure 8).

Install the upper mounting segment of the handlebar clamp over the

?

handlebar (see 8E in Figure 8).

Position it so that the holes of the upper and

?

lower segments line up.

Secure the handlebar by tightening the screws with a 4mm

?

Allen key to the specified torque (6 ± 1 Nm)

(see 8F in Figure 8).

For installing handlebars with a different diameter,

"adapter shells" are available; they fit around the handlebar

(between the handlebar and the individual segments

of the handlebar clamp) and hold it in position (see 8G in

Figure 8).

8B

8A

4 mm

6 ± 1 Nm

8C

8E

8G

8D

5 mm

10 ± 1 Nm

8F

Figure 8 - Handlebar clamp installation

4. ÜBERSICHTSTABELLEN

Gabel	Einstellung des Anfangs-Tauchwerts			Hydrauliksystem													
	Federvorspannung mit mechanischem Einstellknopf	Federvorspannung mit Luft / Luft	Positive Luft	VA	TST MICRO	TST5	TST2	LO	RC3	IRA	RV	R	Fixed Damping	ATA with PAR	ATA	SFA	CV
CORSA CENTO					L											R	
CORSA TST2			L				R										
CORSA LO			R					L									
MARATHON CORSA LT			L			R											
44 ATA MICRO					L											R	
44 ATA							R									L	
44 TST2			L				R										
44 LO			R					L									
33 TST2	L						R										
33 LO	R							L									
33 R	R											L					
22 LO	R							L									
22 R	R											L					
55 ATA MICRO					L											R	
55 RC3		L							R								
55 ATA							R									L	
55 TST2		L					R										
55 R		R										L					
55 RS	R											L					
4X WOLRLD CUP			X2						L								
DIRT JUMPER 1		R										L					
DIRT JUMPER 2		R										L					
DIRT JUMPER 3	R												L				
66 ATA									L							R	
66 RC3	R	L							L								
66 RCV		L									L						R
888 ATA WORLD CUP				L					L							R	
888 RC3 WORLD CUP	R			L					L								
888 RC3	R			L					L								
888 RCV											L						R
888 RV											L						
TXC LO			R					L		R							
TXC 1			X2							R							
TXC 2	L		R							R							

Tabelle 5 - Einstellknöpfe an den Gabeln

X2	Einstellung auf beiden Holmen
R	Einstellung auf dem rechten Holm
L	Einstellung auf dem linken Holm

Tabelle 6 - Legende Tabelle

English translation of page 12 - machine translation of the German text on the previous page. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

12

4. SUMMARY TABLES

Fork

Initial sag

adjustment

Hydraulic system

Spring preload with

mechanical adjuster knob

Spring preload with air / Air

Positive air

VA

TST MICRO

TST5

TST2

LO

RC3

IRA

RV

R

Fixed Damping

ATA with PAR

ATA

SFA

CV

CORSA CENTO

L

R

CORSA TST2

L

R

CORSA LO

R

L

MARATHON CORSA LT

L

R

44 ATA MICRO

L

R
44 ATA
R
L
44 TST2
L
R
44 LO
R
L
33 TST2
L
R
33 LO
R
L
33 R
R
L
22 LO
R
L
22 R
R
L
55 ATA MICRO
L
R
55 RC3
L

R
55 ATA
R
L
55 TST2
L
R
55 R
R
L

55 RS

R

L

4X WOLRLD CUP

X2

L

DIRT JUMPER 1

R

L

DIRT JUMPER 2

R

L

DIRT JUMPER 3

R

L

66 ATA

L

R

66 RC3

R

L

L

66 RCV

L

L

R

888 ATA WORLD CUP

L

L

R

888 RC3 WORLD CUP

R

L

L

888 RC3

R

L

L

888 RCV

L

R

888 RV

L

TXC LO

R

L

R

TXC 1

X2

R

TXC 2

L

R

R

Table 5 - Fork adjuster knobs

X2

Adjustment on both legs

R

Adjustment on the right leg

L

Adjustment on the left leg

Table 6 - Table legend



ACHTUNG!
Die nachfolgend aufgeführten Arbeitsschritte, die mit dem Symbol  versehen sind, dürfen ausschließlich von autorisierten Fachhändlern durchgeführt werden.

Allgemeine Wartungsarbeiten	Einsatz	
	Wettkampfmäßig	Normal
Überprüfung des vorgeschriebenen Anzugsmoments der Schrauben	Vor jeder Benutzung	
Reinigung Holme	Nach jedem Einsatz	
Kontrolle Luftdruck	Nach jedem Rennen	10 Stunden
Reinigung und Schmierung der Dichtringe	Nach jedem Rennen	Alle zwei Fahrten
 Kontrolle der Dichtringe	25 Stunden	50 Stunden
 Ölwechsel	50 Stunden	100 Stunden
 Öl wechseln Kartusche	25 Stunden	50 Stunden
 Dichtungsringe der Gabel / Kartusche wechseln	50 Stunden	100 Stunden

Tabelle 7 - Tabelle für turnusmäßige Wartung

Schraubenteil	Anzugsmoment (Nm)
Sicherungsbolzen V-Brake	9 ± 1
Obere Verschlusskappen Gabel	10 ± 1
Befestigungsschrauben Einstellknöpfe	2 ± 0,5
Bodenmuttern Befestigung Pumpenelemente / Kartuschen	10 ± 1
Bodenschrauben Befestigung Pumpenelemente	10 ± 1
Befestigungsschrauben Schutzblech (888 RV)	6 ± 1
Befestigungsschrauben Lenkerträger (888)	6 ± 1
Befestigungsschrauben untere Gabelbrücke (888)	6 ± 1
Befestigungsschrauben obere Gabelbrücke (888)	6 ± 1
Schrauben Radachse	15 ± 1
Inbusschrauben Befestigung Radachsen	6 ± 1

Tabelle 8 - Anzugsmomente

Der Luftdruck der Gabel ändert sich je nach Einsatzbereich entsprechend der Rahmengeometrie, dem Fahrergewicht und den verschiedenen Fahreinsätzen. Daher sind die in dieser Tabelle angegebenen Werte nur als eine nützliche Schnellhilfe für die Ersteinstellung zu betrachten.

Für die Einstellung empfiehlt es sich, eine Niederdruckpumpe (Code: R4208/C) oder eine Hochdruckpumpe (Code: R4209/C) zu verwenden. Für alle Einstellungen niedriger als 7 bar (100 psi) wird der Gebrauch der Niederdruckpumpe empfohlen, die eine höhere Einstellungspräzision gewährleistet.

ATA with PAR			
Fahrergewicht	kg	< 70	70 ÷ 90
	lbs	< 155	155 ÷ 200
Luftdruck PAR	bar	6 ÷ 8	7 ÷ 9
	psi	90 ÷ 120	105 ÷ 135
Luftdruck ATA	bar	3 ÷ 5	4 ÷ 6
	psi	45 ÷ 75	60 ÷ 90

- Das ATA-Ventil befindet sich unter dem grauen Einstellknopf für die Hubregulierung. Der Einstellknopf ist unter Druck befestigt und kann durch Ziehen nach oben entfernt werden. Auch zum Höhenverstellen muss der graue Knopf nach oben gezogen werden. Erst dann ist ein Verstellen durch drehen möglich.
- Das PAR-Ventil befindet sich im unteren Teil des Holms und wird durch eine rote Schutzhaube geschützt.

Das System bietet dem Benutzer umfangreiche Einstellmöglichkeiten, wenn die folgenden Anweisungen befolgt werden.

- Die Luft der (oberen) ATA-Kammer vollständig ablassen, bevor der Druck der (unteren) PAR-Kammer eingestellt wird.
- Immer zuerst die untere Kammer (PAR) aufpumpen.
- Den Druck der unteren Kammer (PAR) muss mindestens um ein Bar höher als die obere ATA-Luftkammer sein.
- 12 bar Maximal Druck nicht überschreiten.
- Durch Erhöhen des Drucks der oberen Kammer wird der SAG (Anfangeintauchen) reduziert, dagegen wird der SAG durch Reduzierung des Drucks erhöht.
- Durch Erhöhen des Drucks der PAR-Kammer erhöht sich die Progressivität zum Ende des Federweges.
- Das Luftventil auf der RC3-Seite ist nicht für die Einstellung der Gabel vorgesehen, sondern kann zum Ablassen des Drucks, der während des Gebrauchs innerhalb des Holms entstehen kann, verwendet werden.

ATA/SFA			
Fahrergewicht	kg	< 70	70 ÷ 90
	lbs	< 150	150 ÷ 200
Luftdruck ATA/SFA	bar	6 ÷ 8	7 ÷ 9
	psi	90 ÷ 120	105 ÷ 135

Die Einstellung des Drucks der ATA/SFA-Kammer erfolgt durch das im unteren Teil der Kartusche vorhandene Ventil.

Das Einstellventil ist durch einen schwarzen Deckel oder durch eine rote Schutzhaube geschützt. Die Schutzvorrichtung kann durch lockern des Deckels entfernt werden. Die Einstellung des Luftdrucks erfolgt durch die, im oberen Teil der Gabel, vorhandenen Ventile.

4X		
Luftdruck	bar	1,5 ÷ 3,5
	psi	22 ÷ 52

Die Einstellung des Luftdrucks erfolgt durch die im oberen Teil der Gabel vorhandenen Ventile.

Zum Erreichen des Ventils der rechten Holms muss der schwarze Deckel gelockert werden.

Das Ventil des linken Holms ist durch einen Gummischutzdeckel geschützt. Der Deckel ist unter Druck eingebaut.

Zum Aufblasen der Luftkammer muss der spezielle Adapter (Code: 5321530/C) verwendet werden.

English translation of page 13 - machine translation of the German text on the previous page. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

ATTENTION!

The following procedures, marked with the symbol

, must only be carried out by authorized dealers.

General maintenance

Use

Racing

Normal

Check the

specified

tightening torque of the bolts

Before every ride

Clean legs

After every ride

Check air pressure

After every

race

10

hours

Clean and lubricate the

seals

After every

race

Every two

rides

Check the seals

25 hours

50

hours

Oil change

50 hours

100

hours

Change cartridge oil

25 hours

50

hours

Replace fork / cartridge

seals

50 hours

100

hours

Table 7 - Scheduled maintenance table

Threaded part

Tightening torque

(Nm)

V-Brake retaining bolts

9 ± 1

Fork top caps

10 ± 1

Adjuster knob fastening screws

$2 \pm 0,5$

Bottom nuts fastening pumping elements

/ cartridges

10 ± 1

Bottom bolts fastening

pumping elements

10 ± 1

Fender fastening bolts (888 RV)

6 ± 1

Handlebar mount fastening bolts (888)

6 ± 1

Lower crown fastening bolts (888)

6 ± 1

Upper crown fastening bolts (888)

6 ± 1

Wheel axle bolts

15 ± 1

Allen bolts fastening wheel axles

6 ± 1

Table 8 - Tightening torques

The fork air pressure varies depending on the intended use, the frame geometry, the rider weight and the different riding conditions. Therefore the values given in this table should be considered only as a useful quick guide for the initial setup.

For adjustment it is recommended to use a low-pressure pump

(Code: R4208/C) or a high-pressure pump (Code: R4209/C).

For all settings lower than 7 bar (100 psi)

the use of the low-pressure pump is recommended, as it ensures greater setting precision.

ATA with PAR

Rider weight

kg

< 70

70 ÷ 90

> 90

lbs

< 155

155 ÷ 200

> 200

PAR air pressure

bar

6 ÷ 8

7 ÷ 9

8 ÷ 10

psi

90 ÷ 120

105 ÷ 135

120 ÷ 150

ATA air pressure

bar

3 ÷ 5

4 ÷ 6

5 ÷ 7

psi

45 ÷ 75

60 ÷ 90

75 ÷ 105

The ATA valve is located under the grey adjuster knob for
?

travel adjustment. The adjuster knob is press-fitted
and can be removed by pulling it upwards. For
height adjustment, too, the grey knob must be pulled
upwards. Only then can it be adjusted by turning.

The PAR valve is located in the lower part of the leg and
?

is protected by a red protective cap.

The
system
offers
the
user
extensive
adjustment options if the following instructions
are followed.
Completely release the air from the (upper) ATA chamber before
?
setting the pressure of the (lower) PAR chamber.
Always inflate the lower chamber (PAR) first.
?
The pressure of the lower chamber (PAR) must be at least
?
one bar higher than that of the upper ATA air chamber.
Do not exceed the maximum pressure of 12 bar.
?
Increasing the pressure of the upper chamber reduces the SAG
?
(initial sag), whereas reducing the pressure
increases the SAG.
Increasing the pressure of the PAR chamber increases the
?
progressiveness towards the end of the travel.
The air valve on the RC3 side is not intended for adjusting the
?
fork, but can be used to release the pressure
that may build up inside the leg during use.
ATA/SFA
Rider weight
kg
< 70
70 ÷ 90
> 90
lbs
< 150
150 ÷ 200
> 200
ATA/SFA air pressure bar
6 ÷ 8

7 ÷ 9

8 ÷ 10

psi

90 ÷ 120

105 ÷ 135

120 ÷ 150

The pressure of the ATA/SFA chamber is adjusted via the valve located in the lower part of the cartridge.

The adjustment valve is protected by a black cap or by a red protective cap. The protective cover can be removed by loosening the cap. The air pressure is adjusted via the valves located in the upper part of the fork.

4X

Air pressure

bar

1,5 ÷ 3,5

psi

22 ÷ 52

The air pressure is adjusted via the valves located in the upper part of the fork.

To access the valve of the right leg, the black cap must be loosened.

The valve of the left leg is protected by a rubber protective cap. The cap is press-fitted.

To inflate the air chamber, the special adapter (Code: 5321530/C) must be used.

Dirt Jumper 1 - Dirt Jumper 2				
Luftdruck	bar	1 ÷ 3		
	psi	15 ÷ 45		
Die Einstellung des Luftdrucks erfolgt durch das im oberen Teil des rechten Holms vorhandene Ventil. Zum Erreichen des Ventils muss der schwarze Deckel gelockert werden.				
Corsa LO - Marathon Corsa LT - 44 LO - 44 TST2				
Fahrergewicht	kg	<70	70 ÷ 90	> 90
	lbs	< 155	155 ÷ 200	> 200
Luftdruck	bar	2 ÷ 4	2,5 ÷ 3,5	3 ÷ 5
	psi	30 ÷ 60	37 ÷ 52	45 ÷ 75
Die Einstellung des Luftdrucks erfolgt durch das im oberen Teil des Holms vorhandene Ventil. Zum Erreichen des Ventils muss der Deckel gelockert werden. Beim Modell Marathon Corsa LT kann ein Ventil auf der TST5-Seite vorhanden sein. Dieses Ventil soll nicht für die Einstellung verwendet, sondern kann zum Ablassen des Drucks, der während des Gebrauchs im Holm entstehen kann, verwendet werden.				
55 R - 55 TST2 - 55 RC3				
Fahrergewicht	kg	<70	70 ÷ 90	> 90
	lbs	< 155	155 ÷ 200	> 200
Luftdruck	bar	0 ÷ 1	1 ÷ 2	2 ÷ 3
	psi	0 ÷ 15	15 ÷ 30	30 ÷ 45
Die Einstellung des Luftdrucks erfolgt durch das im oberen Teil des Holms vorhandene Ventil. Zum Erreichen des Ventils muss der Deckel gelockert werden.				
66 RCV - 66 RC3				
Luftdruck	bar	0 ÷ 1		
	psi	0 ÷ 15		
Die Einstellung des Luftdrucks erfolgt durch das im oberen Teil des Holms vorhandene Ventil. In der RCV-Version muss das, im linken Holm, vorhandene Ventil verwendet werden. Das Ventil ist durch einen roten Deckel geschützt. Der Deckel kann durch Lockern entfernt werden. In der RC3-Version muss das, im linken Holm, vorhandene Ventil verwendet werden. Das Ventil ist durch einen grau Deckel geschützt. Der Deckel kann durch Lockern entfernt werden. Zum Aufblasen der Luftkammer muss der spezielle Adapter (Code: 5321530/C) verwendet werden.				

Tabelle 9 - Empfohlenen Luftdrücken

5 GARANTIE

5.1 Garantie für die Länder der Europäischen Gemeinschaft
Entsprechend den europäischen Vorschriften wird für einen Zeitraum von 2 (zwei) Jahren ab dem Kaufdatum für ein neues Federungssystem Marzocchi die Gewährleistung übernommen, dass es frei von Werksfehlern ist. Der Kassenbono oder der vom Marzocchi-Händler gestempelte und mit Datum versehene Garantieschein stellen den Nachweis für den Beginn der Gewährleistungsfrist und für den Einkaufsort des Produkts dar. Falls sich innerhalb des vorgenannten Zeitraums ein Werksfehler zeigen sollte, muss der Kunde das Produkt dem Marzocchi-Händler zurückgeben, bei dem er es gekauft hat, ihm den Fehler beschreiben und die Gründe nennen, weshalb er den Anspruch auf Gewährleistung stellt. Der Händler wird dem Kunden Bescheid geben, sobald das Produkt entweder repariert oder ausgetauscht worden ist.

5.1.1.1 HAFTUNGSAUSSCHLUSS: Die vorliegende Gewährleistung deckt keine Mängel ab, die nach dem Kauf eintreten, wie z. B. solche aufgrund von Unfällen, Abänderungen, Nachlässigkeit, falscher oder unsachgemäßer Verwendung oder Missbrauch, nicht erfolgter angemessener und geeigneter Wartung, falschem Einbau, nicht korrekt ausgeführter Reparaturen oder Austausch von Teilen und Zubehör, die nicht den von Marzocchi S.p.A. gelieferten Spezifikationen entsprechen; weiterhin Mängel aufgrund von Änderungen, die von Marzocchi S.p.A. nicht schriftlich empfohlen oder genehmigt worden sind, Mängel aufgrund der Ausführung von Kunststücken oder akrobatischen Sprüngen, aufgrund von Kletterfahrten, öffentlichen Wettfahrten, kommerzieller Nutzung, Wettbewerben auf privater Basis, Gebrauch in Mountain-Biking- oder BMX-Parks, Gebrauch auf BMX-Strecken bzw. Mängel, die durch normale Abnutzung und Verschleiß aufgrund der Benutzung des Federungssystems verursacht werden, und im allgemeinen alle Mängel, die durch die Nichteinhaltung der in der Gebrauchsanleitung des Produktes enthaltenen Anweisungen verursacht werden. Die vorliegende Gewährleistung deckt die normale Abnutzung von Bauteilen und Substanzen, die Gegenstand von Verschleiß während der Benutzung sind, wie z. B. Öl, Dichtungen, Staubabstreifen und Gleitbuchsen, nicht ab, da es sich in diesen Fällen nicht um Werksfehler handelt. Die vorliegende Gewährleistung gilt zudem nicht für gebraucht verkaufte Federungssysteme; in diesen Fällen muss die Gewährleistung vom Verkäufer des gebrauchten Produkts unter Ausschluss jeglicher direkter oder indirekter Verantwortung zu Lasten der Marzocchi Spa angeboten werden. Die Gewährleistung verfällt außerdem, wenn das Federungssystem auf Fahrrädern montiert wird, die zum Verleih bestimmt sind. Die vorliegende Gewährleistung wird automatisch hinfällig, wenn die Seriennummer des Federungssystems abgeändert, ausgelöscht, unlesbar gemacht oder sonst wie manipuliert wird.

5.1.1.2 TERRITORIALE BESCHRÄNKUNGEN: Die vorliegende Gewährleistung gilt ausschließlich für Produkte, die in einem der Länder der Europäischen Gemeinschaft (einschließlich der Schweiz) gekauft worden sind, hiervon ausgenommen sind die Produkte, die zwar in der EG gekauft wurden, aber in den USA eingesetzt werden; für diese Produkte wird auf den Abschnitt „Garantie übrige Welt - einschließlich USA“ verwiesen. Es kann sein, dass in einigen Ländern der Europäischen Gemeinschaft zwingende Bestimmungen gelten, die die Gewährleistungspflicht bei Verbrauchsgütern zum Teil anders regeln, als dies in der vorliegenden Gewährleistung festgelegt ist: in diesen Fällen überwiegen die jeweiligen nationalen zwingenden Bestimmungen gegenüber den von dieser Gewährleistung vorgesehenen Bestimmungen.

**ACHTUNG!**

Das Federungssystem Marzocchi ist in vollständiger Übereinstimmung mit den in der „Betriebsanleitung“ enthaltenen Anweisungen zu installieren, zu warten und zu benutzen.

English translation of page 14 - machine translation of the German text on the previous page. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

14

Dirt Jumper 1 - Dirt Jumper 2

Air pressure

bar

1 ÷ 3

psi

15 ÷ 45

Air pressure is adjusted via the valve located at the top of the right leg.

To reach the valve, the black cap must be loosened

.

Corsa LO - Marathon Corsa LT - 44 LO - 44 TST2

Rider weight

kg

<70

70 ÷ 90

> 90

lbs

< 155

155 ÷ 200

> 200

Air pressure

bar

2 ÷ 4

2,5 ÷ 3,5

3 ÷ 5

psi

30 ÷ 60

37 ÷ 52

45 ÷ 75

Air pressure is adjusted via the valve located at the top of the leg.

To reach the valve, the cap must be loosened.

On the Marathon Corsa LT model, a valve may be present on the TST5 side. This valve must not be used for adjustment, but can be used to release any pressure that may build up in the leg during use.

55 R - 55 TST2 - 55 RC3

Rider weight

kg

<70

70 ÷ 90

> 90

lbs

< 155

155 ÷ 200

> 200

Air pressure

bar

0 ÷ 1

1 ÷ 2

2 ÷ 3

psi

0 ÷ 15

15 ÷ 30

30 ÷ 45

Air pressure is adjusted via the valve located at the top of the leg.

To reach the valve, the cap must be loosened.

66 RCV - 66 RC3

Air pressure

bar

0 ÷ 1

psi

0 ÷ 15

Air pressure is adjusted via the valve located at the top of the leg.

On the RCV version, the valve located in the left leg must be used. The valve is protected by a red cap. The cap can be removed by loosening it

.

On the RC3 version, the valve located in the left leg must be used. The valve is protected by a grey cap . The cap can be removed by loosening it.

To inflate the air chamber, the special adapter (Code: 5321530/C) must be used.

Table 9 - Recommended air pressures

5 WARRANTIES

5.1 Warranty for European Community countries

In accordance with European regulations, a new Marzocchi suspension system is warranted to be free from manufacturing defects for a period of 2 (two) years from the date of purchase. The sales receipt or the warranty certificate stamped and dated by the Marzocchi dealer serve as proof of the start of the warranty period and of the place of purchase of the product. Should a manufacturing defect appear within the aforementioned period, the customer must return the product to the Marzocchi dealer from whom it was purchased, describe the defect and state the reasons for the warranty claim. The dealer will notify the customer as soon as the product has been either repaired or replaced.

5.1.1.1 EXCLUSIONS OF LIABILITY: This warranty does not cover defects arising after purchase, such as those resulting from accidents, modifications, negligence, incorrect or improper use or abuse, failure to carry out adequate and appropriate maintenance, incorrect installation, incorrectly performed repairs or replacement of parts and accessories that do not comply with the specifications supplied by Marzocchi S.p.A.; furthermore, defects resulting from modifications not recommended or approved in writing by Marzocchi S.p.A., defects resulting from stunts or acrobatic jumps, from climbing rides, public races, commercial use, private competitions, use in mountain bike or BMX parks, use on BMX tracks, or defects caused by normal wear and tear resulting from use of the suspension system, and in general all defects caused by failure to follow the instructions contained in the product's owner's manual. This warranty does not cover normal wear of components and substances subject to wear during use, such as oil, seals, dust wipers and bushings, as these are not manufacturing defects . Furthermore, this warranty does not apply to suspension systems sold second-hand; in such cases the warranty must be offered by the seller of the second-hand product, excluding any direct or indirect liability on the part of Marzocchi Spa .The warranty is also void if the suspension system is fitted to bicycles intended for rental . This warranty automatically becomes void if the serial number of the suspension system is altered, erased, made illegible or otherwise tampered with.

5.1.1.2 TERRITORIAL RESTRICTIONS: This warranty applies exclusively to products purchased in one of the countries of the European Community (including Switzerland), with the exception of products which, although purchased in the EC, are used in the USA; for these products, please refer to the section "Warranty for the rest of the world - including USA". It may be that mandatory regulations apply in some countries of the European Community that govern the warranty obligation for consumer goods partly differently from what is set out in this warranty: in such cases, the respective national mandatory regulations prevail over the provisions set out in this warranty

.

WARNING!

The Marzocchi suspension system must be installed, maintained and used in full compliance with the instructions contained in the "Owner's Manual"

.

5.1.2 KÄUFER: Die vorliegende Gewährleistung wird von Marzocchi S.p.A. ausschließlich dem ursprünglichen Käufer des Federungssystems Marzocchi gewährt und nicht auf Dritte übertragen. Die dem ursprünglichen Käufer zustehenden Rechte gemäß der vorliegenden Gewährleistung können nicht abgetreten werden.

5.1.3 LAUFZEIT: Die vorliegende Gewährleistung beginnt mit dem Tag des Kaufs und behält ihre Gültigkeit für einen Zeitraum von zwei (2) Jahren ab dem ursprünglichen Kaufdatum. Auf ausgetauschte Teile wird eine Gewährleistung von sechs (6) Monaten gewährt.

5.1.4 VORGEHENSWEISE: Sollte ein von der vorliegenden Gewährleistung abgedeckter Fehler festgestellt werden, muss der Käufer sich ausschließlich mit dem autorisierten Händler, bei dem er das Produkt gekauft hat, oder einem Marzocchi-Service-Center (Marzocchi USA für die Vereinigten Staaten von Amerika) in Verbindung setzen.

5.1.5 ALLEINIGE GÜLTIGKEIT: Die vorliegende Gewährleistung annulliert und ersetzt alle mit eingeschlossenen oder ausdrücklichen Gewährleistungen und alle früher gemachten Erklärungen oder eingegangenen Verpflichtungen, und stellt die vollständige Vereinbarung zwischen den Parteien unter Bezugnahme auf die Gewährleistung des Federungssystems Marzocchi dar. Jede nicht im vorliegenden Dokument enthaltene implizite oder explizite Gewährleistung ist ausdrücklich und eindeutig ausgeschlossen.

5.1.6 SCHÄDEN: Soweit nicht ausdrücklich von der vorliegenden Gewährleistung vorgesehen, HAFTET Marzocchi S.p.A. NICHT FÜR DIE EVENTUELLE UNSACHGEMASSE ODER UNRICHTIGE BENUTZUNG DES FEDERUNGSSYSTEMS, D.H. FÜR FOLGESCHÄDEN, WENN DIE PROFESSIONELLE ANWENDUNG DES PRODUKTES NICHT VEREINBART WURDE. Die oben genannten Gewährleistungserklärungen sind exklusiver Natur und ersetzen jegliches andere Rechtsmittel. Einige Staaten gestatten den Ausschluss oder die Beschränkung der Neben- und Folgeschäden nicht, weshalb oben genannte Beschränkung oder Ausschluss dort nicht anwendbar sein könnten.

5.1.7 VERZICHT: Diese Garantie stellt das einzige und exklusive Rechtsmittel des Käufers bezüglich dieses Kaufs dar. Im Falle einer vermeintlichen Verletzung einer beliebigen Garantie oder eines gerichtlichen Vorgehens des Käufers wegen einer angenommenen Nachlässigkeit oder eines anderen ungesetzlichen Verhaltens der Marzocchi S.p.A. besteht das einzige und exklusive Rechtsmittel des Käufers wie oben vereinbart in der Reparatur oder im Austausch der mangelbehafteten Materialien. Kein Händler oder Vertreter oder Angestellter der Marzocchi S.p.A. ist berechtigt, an dieser Gewährleistung Änderungen oder Erweiterungen vorzunehmen.

5.1.8 HINWEIS: Das Federungssystem Marzocchi ist in vollständiger Übereinstimmung mit den in der "Betriebsanleitung" enthaltenen Anweisungen zu installieren, zu reparieren und zu benutzen.

5.1.9 ANDERE RECHTE: Dem Käufer stehen aufgrund dieser Gewährleistung spezifische Rechte zu; eventuelle andere Rechte können von Staat zu Staat unterschiedlich sein.

5.1.10 AUF DIE EUROPÄISCHE GARANTIE ANWENDBARES RECHT: Im Falle von Rechtsstreiten im Zusammenhang mit dieser Vereinbarung oder dem Gebrauch des Marzocchi-Federungssystems ist die italienische Gerichtsbarkeit zuständig und das italienische Recht anwendbar.

5.2 Garantie übrige Welt, außer Europa -einschließlich Usa
Sollten innerhalb der von der vorliegenden Zweijährigen Beschränkten Gewährleistung (nachstehend "Gewährleistung" genannt) vorgesehenen Fristen Material- oder Verarbeitungsmängel an einem beliebigen Bauteil des Federungssystems Marzocchi festgestellt werden, wird Marzocchi S.p.A. das mangelbehaftete Teil innerhalb von dreißig (30) Tagen nach Erhalt des betreffenden

Teils zusammen mit der Originalrechnung oder einem anderen, das Kaufdatum nachweisenden Dokuments durch einen autorisierten Marzocchi-Händler (Marzocchi USA für die Vereinigten Staaten von Amerika) und bei vorab bezahlten Transportkosten nach eigenem Ermessen entweder kostenfrei reparieren oder austauschen.

5.2.1.1 HAFTUNGSAUSSCHLUSS: Die vorliegende Gewährleistung deckt keine Mängel ab, die durch Unfälle, Abänderungen, Nachlässigkeit, falsche oder unsachgemäße Verwendung oder Missbrauch, nicht erfolgte angemessene und geeignete Wartung, falschen Einbau, nicht korrekt ausgeführte Reparaturen oder durch Austausch von Teilen und Zubehör, die nicht den von Marzocchi S.p.A. gelieferten Spezifikationen, die im Gebrauchshandbuch oder auf der Website www.marzocchi.com zu finden sind, entsprechen, durch nicht von Marzocchi S.p.A. schriftlich empfohlene oder genehmigte Änderungen, durch die Ausführung von Kunststücken, Sprüngen, Akrobatenstücken oder akrobatischen Sprüngen, durch Kletterfahrten, öffentliche Wettrennen, kommerzielle Nutzung, Wettbewerbe auf privater Basis, Gebrauch in Mountain-Biking- oder BMX-Parks, Gebrauch auf BMX-Strecken bzw. durch normale Abnutzung und Verschleiß aufgrund der Benutzung des Federungssystems verursacht worden sind. Die vorliegende Gewährleistung deckt die normale Abnutzung von Teilen, die Gegenstand von Verschleiß während der Benutzung des Federungssystems sind, wie z.B. Öl, Dichtelementen, Staubabstreifern und Buchsen, nicht ab. Ihr Zustand muss deshalb beim Kauf des Federungssystems überprüft werden (gegebenenfalls vom Händler überprüfen lassen), denn nur in diesem Moment ist es möglich, besagte Teile auszutauschen. Weiterhin verfällt die vorliegende Gewährleistung in den Fällen, in denen das Federungssystem auf für die Vermietung bestimmte Fahrräder installiert wird, es sei denn, es liegt eine schriftliche Genehmigung seitens der Marzocchi S.p.A. für diesen Verwendungszweck vor. Die vorliegende Gewährleistung deckt nicht die eventuell für den Transport des Federungssystems Marzocchi zu/von einem autorisierten Marzocchi-Händler (Marzocchi USA für die Vereinigten Staaten von Amerika) getragenen Kosten ab, ebenfalls nicht die Kosten für den Abbau des Federungssystems Marzocchi vom Fahrzeug, noch Entschädigungen wegen Nutzungsausfall des Federungssystems Marzocchi während der Zeit der Reparatur. Die vorliegende Gewährleistung wird automatisch hinfällig, wenn die Seriennummer des Federungssystems abgeändert, ausgelöscht, unlesbar gemacht oder sonst wie manipuliert wird. Diese Gewährleistung verfällt automatisch, wenn der Käufer die im Gebrauchshandbuch und auf der Website www.marzocchi.com enthaltenen Anweisungen nicht befolgt.



ACHTUNG!

Das Federungssystem Marzocchi muss gemäß den im "Bedienungshandbuch" enthaltenen Anweisungen installiert, gewartet und verwendet werden.

5.2.2 KÄUFER: Die vorliegende Gewährleistung wird von Marzocchi S.p.A. ausschließlich dem ursprünglichen Käufer des Federungssystems Marzocchi gewährt und nicht auf Dritte übertragen. Die dem ursprünglichen Käufer zustehenden Rechte gemäß der vorliegenden Gewährleistung können nicht abgetreten werden.

5.2.3 LAUFZEIT: Die vorliegende Gewährleistung beginnt mit dem Tag des Kaufs und behält ihre Gültigkeit für einen Zeitraum von zwei (2) Jahren ab dem ursprünglichen Kaufdatum. Auf ausgetauschte Teile wird eine Gewährleistung von sechs (6) Monaten gewährt.

5.2.4 VORGEHENSWEISE: Sollte ein von der vorliegenden Gewährleistung abgedeckter Fehler festgestellt werden, muss der Käufer sich mit dem autorisierten Händler oder einem Marzocchi-Service-Center (Marzocchi USA für die Vereinigten Staaten von Amerika) in Verbindung setzen.

English translation of page 15 - machine translation of the German text on the previous page. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

15

5.1.2 PURCHASER: This warranty is granted by Marzocchi S.p.A. exclusively to the original purchaser of the Marzocchi suspension system and is not transferable to third parties. The rights of the original purchaser under this warranty may not be assigned.

5.1.3 DURATION: This warranty begins on the date of purchase and remains valid for a period of two (2) years from the original date of purchase. Replaced parts are covered by a warranty of six (6) months.

5.1.4 PROCEDURE: Should a defect covered by this warranty be found, the purchaser must contact exclusively the authorised dealer from whom the product was purchased, or a Marzocchi Service Center (Marzocchi USA for the United States of America).

5.1.5 SOLE VALIDITY: This warranty cancels and replaces all implied or express warranties and all previously made statements or obligations undertaken, and constitutes the entire agreement between the parties with reference to the warranty of the Marzocchi suspension system. Any implied or express warranty not contained in this document is expressly and unequivocally excluded.

5.1.6 DAMAGES: Unless expressly provided for by this warranty, Marzocchi S.p.A.

SHALL NOT BE LIABLE
FOR ANY IMPROPER OR
INCORRECT USE OF THE SUSPENSION SYSTEM,
I.E. FOR CONSEQUENTIAL DAMAGES, IF PROFESSIONAL
USE OF THE PRODUCT HAS NOT BEEN AGREED.

The above warranty statements are exclusive in nature and replace any other remedy. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental and consequential damages, so the above limitation or

exclusion may not apply there.

5.1.7 WAIVER: This warranty constitutes the sole and exclusive remedy of the purchaser with respect to this purchase. In the event of an alleged breach of any warranty or of legal action by the purchaser on account of alleged negligence or other unlawful conduct of Marzocchi S.p.A., the sole and exclusive remedy of the purchaser, as agreed above, shall be the repair or replacement of the defective materials. No dealer, agent or employee of Marzocchi S.p.A. is authorised to make any changes or extensions to this warranty.

5.1.8 NOTE: The Marzocchi suspension system must be installed, repaired and used in full compliance with the instructions contained in the "Owner's Manual".

5.1.9 OTHER RIGHTS: This warranty gives the purchaser specific rights; any other rights may vary from state to state.

5.1.10 LAW APPLICABLE TO THE EUROPEAN WARRANTY: In the event of legal disputes in connection with this agreement or the use of the Marzocchi suspension system, the Italian courts shall have jurisdiction and Italian law shall apply.

5.2 Warranty for the rest of the world, excluding Europe - including USA
Should defects in material or workmanship be found in any component of the Marzocchi suspension system within the periods provided for by this Two-Year Limited Warranty (hereinafter referred to as "warranty"), Marzocchi S.p.A. will, at its own discretion, either repair or replace the defective part free of charge within thirty (30) days of receipt of the part concerned, together with the original invoice or another document proving the date of purchase, through an authorised Marzocchi dealer (Marzocchi USA for the United States of America), with transport costs prepaid.

5.2.1.1

EXCLUSION OF LIABILITY:

:

This

warranty does not cover defects caused by accidents, alterations, negligence, incorrect or improper

use or abuse, failure to carry out adequate and appropriate maintenance, incorrect installation, incorrectly performed repairs, or by replacement of parts and accessories that do not comply with the specifications supplied by Marzocchi S.p.A., which can be found in the owner's manual or on the website www.marzocchi.com, by modifications not recommended or approved in writing by Marzocchi S.p.A., by the performance of stunts, jumps, acrobatics or acrobatic jumps, by climbing rides, public races, commercial use, private competitions, use in mountain bike or BMX parks, use on BMX tracks, or by normal wear and tear resulting from use of the suspension system.

This warranty does not cover normal wear of parts subject to wear during use of the suspension system, such as oil, seals, dust wipers and bushings. Their condition must therefore be checked when the suspension system is purchased (if necessary, have the dealer check it), since only at that moment is it possible to replace said parts. Furthermore, this warranty becomes void in cases where the suspension system is installed on bicycles intended for rental, unless written authorisation from Marzocchi S.p.A. for this use has been obtained. This warranty does not cover any costs incurred for transporting the Marzocchi suspension system to/from an authorised Marzocchi dealer (Marzocchi USA for the United States of America), nor the costs of removing the Marzocchi suspension system from the vehicle, nor compensation for loss of use of the Marzocchi suspension system during the repair period. This warranty automatically becomes void if the serial number of the suspension system is altered, erased, made illegible or otherwise tampered with. This warranty automatically becomes void if the purchaser fails to follow the instructions contained in the owner's manual and on the website www.marzocchi.com.

WARNING!

The Marzocchi suspension system must be installed, maintained and used in accordance with the instructions contained in the "Owner's Manual".

5.2.2 PURCHASER: This warranty is granted by Marzocchi S.p.A. exclusively to the original purchaser of the Marzocchi suspension system and is not transferable to third parties. The rights of the original purchaser under this warranty may not be assigned.

5.2.3 DURATION: This warranty begins on the date of purchase and remains valid for a period of two (2) years from the original date of purchase.

Replaced parts are covered by a warranty of six (6) months.

5.2.4 PROCEDURE: Should a defect covered by this warranty be found, the purchaser must contact the authorised dealer or a Marzocchi Service Center (Marzocchi USA for the United States of America).



5.2.5 ALLEINIGE GÜLTIGKEIT: Die vorliegende Gewährleistung annulliert und ersetzt alle mit eingeschlossenen oder ausdrücklichen Gewährleistungen und alle früher gemachten Erklärungen oder eingegangenen Verpflichtungen, und stellt die vollständige Vereinbarung zwischen den Parteien unter Bezugnahme auf die Gewährleistung des Federungssystems Marzocchi dar. Jede nicht im vorliegenden Dokument enthaltene implizite oder explizite Gewährleistung ist ausdrücklich und eindeutig ausgeschlossen.

5.2.6 BEGRENZTE GARANTIE: Soweit nicht ausdrücklich von der vorliegenden Gewährleistung vorgesehen, HAFTET Marzocchi S.p.A. NICHT FÜR EVENTUELL DURCH DIE BENUTZUNG DES FEDERUNGSSYSTEMS ENTSTANDENE NEBEN-ODER FOLGESCHÄDEN, AUCH NICHT FÜR BEANSTANDUNGEN AUF GRUND DER VORLIEGENDEN VEREINBARUNG, UNABHÄNGIG DAVON, OB DIE BEANSTANDUNG SICH AUF DEN VERTRAG, AUF WIDERRECHTLICHES ODER SONSTIGES BEGRÜNDET. Die oben genannten Gewährleistungserklärungen sind exklusiver Natur und ersetzen jegliches andere Rechtsmittel. Einige Staaten gestatten den Ausschluss oder die Beschränkung der Neben- und Folgeschäden nicht, weshalb oben genannte Beschränkung oder Ausschluss dort unwirksam sein könnten.

5.2.7 VERZICHT: EVENTUELLE MIT EINGESCHLOSSENE GEWÄHRLEISTUNGEN HINSICHTLICH DER VERKÄUFLICHKEIT ODER EIGNUNG ZU EINEM BESTIMMTEN ZWECK UND ALLE AUS VERHANDLUNGEN, GEBRAUCH ODER GESCHÄFTLICHEN GEPFLOGENHEITEN, AUS SATZUNGEN ODER ANDEREM HERRÜHRENDE IMPLIZITE GEWÄHRLEISTUNGEN SIND STRIKT AUF DIE BEDINGUNGEN DER VORLIEGENDEN SCHRIFTLICHEN GEWÄHRLEISTUNG BESCHRÄNKT. Diese Garantie stellt das einzige und exklusive Rechtsmittel des Käufers bezüglich dieses Kaufs dar. Im Falle einer vermeintlichen Verletzung einer beliebigen Garantie oder eines gerichtlichen Vorgehens des Käufers wegen einer angenommenen Nachlässigkeit oder eines anderen ungesetzlichen Verhaltens der Marzocchi S.p.A. besteht das einzige und exklusive Rechtsmittel des Käufers wie oben vereinbart in der Reparatur oder im Austausch der mangelbehafteten Materialien. Kein Händler oder Vertreter oder Angestellter der Marzocchi S.p.A. ist berechtigt, an dieser Gewährleistung Änderungen oder Erweiterungen vorzunehmen.

5.2.8 HINWEIS: Das Federungssystem Marzocchi ist in vollständiger Übereinstimmung mit den in der "Betriebsanleitung" enthaltenen Anweisungen zu installieren, zu reparieren und zu benutzen.

5.2.9 ANDERE RECHTE: Dem Käufer stehen aufgrund dieser Gewährleistung spezifische Rechte zu; eventuelle andere Rechte können von Staat zu Staat unterschiedlich sein.

5.2.10 AUF DIE GARANTIE ÜBRIGE WELT ANWENDBARES RECHT: Jedweder Gebrauch des Federungssystems Marzocchi wird von den Gesetzen des Staats Kalifornien geregelt, zuständig ist ausschließlich das Gericht Bologna, Italien.

English translation of page 16 - machine translation of the German text on the previous page. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

16

5.2.5 SOLE VALIDITY: This warranty cancels and supersedes all implied or express warranties and all previously made statements or undertaken obligations, and constitutes the entire agreement between the parties with reference to the warranty of the Marzocchi suspension system. Any implied or explicit warranty not contained in this document is expressly and unequivocally excluded.

5.2.6 LIMITED WARRANTY: Except as expressly provided by this warranty, Marzocchi S.p.A.. SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING FROM THE USE OF THE SUSPENSION SYSTEM, NOR FOR CLAIMS ARISING FROM THIS AGREEMENT, REGARDLESS OF WHETHER THE CLAIM IS BASED ON CONTRACT, TORT OR OTHERWISE.

The above warranty statements are exclusive in nature and replace any other remedy. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental and consequential damages, so the above limitation or exclusion may not be effective there.

5.2.7 WAIVER: ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND ALL IMPLIED WARRANTIES ARISING FROM COURSE OF DEALING, USAGE OR TRADE PRACTICE, FROM STATUTES OR OTHERWISE ARE STRICTLY LIMITED TO THE TERMS OF THIS WRITTEN WARRANTY. This warranty constitutes the sole and exclusive remedy of the purchaser with respect to this purchase. In the event of an alleged breach of any warranty or of legal action by the purchaser on account of alleged negligence or other unlawful conduct of Marzocchi S.p.A., the purchaser's sole and exclusive remedy, as agreed above, shall be the repair or replacement of the defective materials. No dealer,

agent or employee of Marzocchi S.p.A. is authorised to make changes to or extensions of this warranty.

5.2.8 NOTE: The Marzocchi suspension system must be installed, repaired and used in full compliance with the instructions contained in the ?Owner's Manual?.

5.2.9 OTHER RIGHTS: This warranty gives the purchaser specific rights; any other rights may vary from state to state.

5.2.10 LAW APPLICABLE TO THE WARRANTY, REST OF THE WORLD:

Any use of the Marzocchi suspension system shall be governed by the laws of the State of California; the Court of Bologna, Italy, shall have exclusive jurisdiction.

MARZOCCHI S.p.A.

[PHYSICAL] VIA GRAZIA, 2
40069 ZOLA PREDOSA
BOLOGNA, ITALIA
[TEL] +39.051.6168.711
[FAX] +39.051.758857

MARZOCCHI USA

[PHYSICAL]
28476 WESTINGHOUSE PLACE
VALENCIA, CALIFORNIA 91355
[TEL] 661.257.6630
[FAX] 661.257.6636

MARZOCCHI ASIA

[PHYSICAL] 25F-A2, N°760
CHUNG MING SOUTH ROAD
TAICHUNG, TAIWAN, R.O.C.
[TEL] +886.4.22634.382
[FAX] +886.4.22634.380

WWW.MARZOCCHI.COM

DEVELOPED IN ITALY



Cod. 9001361

06 - 2008 - Ed. 00 - DE

English translation of page 18 - machine translation of the German text on the previous page. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

;0(93)#!,=
7%34).'(/53% 0,!#%

6!,%.#)! #!,)&/2.)!

;4%, =

; &!8=

;0(93)#!, = 6)! '2!:)!

:/,! 02%\$/3!

"/,/!.!)4!,)!

;4%, =

; &!8=

;0(93)#!, = &! .

/

#(5.' -).' 3/54(2!/\$

4!)#(5.' 4!)7!.. 2/#

;4%, =

; &!8=

Cod. 9001361

06 - 2008- Ed. 00 - DE